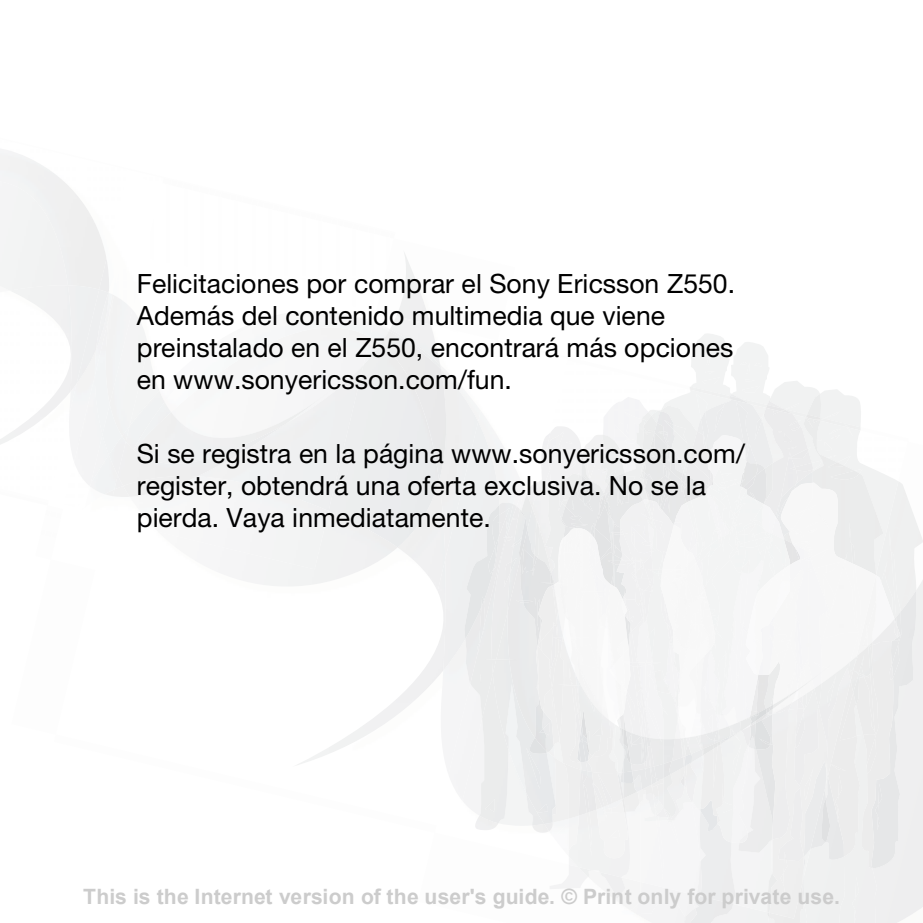
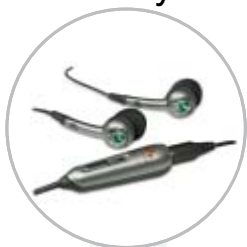




Felicitaciones por comprar el Sony Ericsson Z550.
Además del contenido multimedia que viene
preinstalado en el Z550, encontrará más opciones
en www.sonyericsson.com/fun.

Si se registra en la página www.sonyericsson.com/register, obtendrá una oferta exclusiva. No se la pierda. Vaya inmediatamente.

Dimensiones agregadas: accesorios de Sony Ericsson



Manos libres portátil estéreo HPM-61

Bajos profundos con un diseño liviano en el oído.



Soporte de mesa CDS-60

El mejor ayudante de su teléfono: conecte un cable USB, cargador y manos libres portátil.



Auricular Bluetooth™ HPB-PV705

Un poderoso auricular Bluetooth™ con diseño compacto.

Introducción	4
Conozca el teléfono	8
Llamadas	15
Mensajería	27
Imágenes	32
Entretenimiento	35
Conectividad	39
Otras funciones	45
Solución de problemas	50
Información importante	52
Índice	62

www.sonyericsson.com/support

En Soporte de productos de Sony Ericsson, puede encontrar información acerca de solución de problemas, consejos y trucos, software, ajustes del teléfono para exploración en Internet, mensajes y mucho más.

Sony Ericsson

GSM 900/1800/1900

Esta guía del usuario es publicada por Sony Ericsson Mobile Communications AB, sin garantía alguna. Sony Ericsson Mobile Communications AB se reserva el derecho a realizar las mejoras y cambios necesarios a esta guía del usuario debido a errores tipográficos, imprecisiones de información actual o mejoramiento de programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso.

Sin embargo, dichos cambios se incorporarán en las nuevas ediciones de esta guía del usuario.

Todos los derechos reservados.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2006

Número de publicación: XL/LZT 108 8652 R1A

Tenga presente que: algunos de los servicios de esta guía del usuario no son admitidos por todas las redes. Esto también se aplica al Número de emergencia internacional 112 de GSM.

Comuníquese con el operador de red o el proveedor de servicios si tiene dudas sobre si puede utilizar o no un determinado servicio.

Lea los capítulos Pautas para un uso seguro y eficaz y Garantía limitada antes de usar el teléfono móvil.

Su teléfono móvil puede descargar, almacenar y reenviar contenido adicional, como por ejemplo timbres. El uso de dicho contenido puede estar restringido o prohibido por derechos de terceros, incluidos, entre otros, la restricción en conformidad con las leyes de derecho de autor vigentes. Usted, y no Sony Ericsson, tendrá la responsabilidad absoluta por el contenido adicional que descargue o reenvíe desde su teléfono móvil. Antes de utilizar cualquier contenido adicional, asegúrese de contar con la licencia o autorización correspondiente para el uso destinado. Sony Ericsson no garantiza la

precisión, integridad o calidad de ningún contenido adicional o contenido de un tercero. Bajo ninguna circunstancia Sony Ericsson será responsable de forma alguna por el uso inadecuado del contenido adicional o contenido de un tercero.

QuickShare™, PlayNow™, MusicDJ™, PhotoDJ™, VideoDJ™ y Style Up™ son marcas comerciales o marcas registradas de Sony Ericsson Mobile Communications AB.

La palabra de marca y los logotipos Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso que haga Sony Ericsson de tales marcas está bajo licencia.

Memory Stick™ y Memory Stick Micro™ (M2™) son marcas comerciales o marcas registradas de Sony Corporation.

Microsoft, Windows y PowerPoint son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. y otros países/regiones.

Mac OS es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en EE.UU. y otros países.

El método de escritura T9™ es una marca comercial o marca registrada de Tegic Communications.

El método de escritura T9™ tiene licencia de uno o más de los siguientes: EE.UU. Pat. N°5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, y 6,011,554;

Canadá Pat. N°1,331,057, Reino Unido Pat.

N°2238414B; Hong Kong Pat. estándar

N°HK0940329; República de Singapur Pat.

N°51383; Pat. de Europa N°0 842 463(96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; y existen patentes adicionales pendientes en todo el mundo.

Java y todas las marcas comerciales y logotipos de Java son marcas comerciales o registradas de Sun Microsystems, Inc. en EE.UU. y otros países.

Acuerdo de licencia para usuario final de Sun™ Java™ JME™.

- 1 Restricciones: el software es información confidencial protegida por el derecho de autor de Sun y el derecho a todas las copias está retenido por Sun y/o sus agentes. Los clientes no deben modificar, separar, desarmar, descifrar, extraer o alterar el Software técnico. El software no debe ser arrendado, asignado ni debe someterse a sublicencias, en totalidad o en parte.
- 2 Leyes de Exportación: el software, incluidos los datos técnicos, está sujeto a las leyes de control de exportación de EE.UU., incluida la Ley de administración de exportación de EE.UU. y sus leyes asociadas, además, puede estar sujeto a las leyes de exportación e importación de otros países. Los clientes aceptan cumplir estrictamente con estas leyes y reconocen que tiene la responsabilidad de obtener licencias para exportar, volver a exportar o importar el Software. El software no se puede descargar, ni exportar o volver a exportar (i) en, o a un ciudadano o residente de Cuba, Irak, Irán, Corea del Norte, Libia, Sudán, Siria (se debe revisar la lista con frecuencia) o cualquier país en el que EE.UU. tenga bienes embargados; o (ii) a cualquier persona de la lista del Departamento de Tesorería de EE.UU. de Naciones Designadas Especialmente o de la Tabla de Órdenes Rechazadas del Departamento de Comercio de EE.UU.
- 3 Derechos Restringidos: el uso, la duplicación o revelación por parte del gobierno de los Estados Unidos está sujeto a las restricciones conforme a lo estipulado en los Derechos en las Cláusulas de Software de Computación y Datos Técnicos en DFARS 252.227-7013(c) (1) (ii) y FAR 52.227-19(c) (2) cuando corresponda.
Parte del software en este producto es copyright © SyncML initiative Ltd. (1999-2002). Todos los derechos reservados.
Otros productos y nombres de empresas aquí mencionados pueden ser marcas comerciales de sus respectivos dueños. Se reserva cualquier derecho que no se haya reconocido expresamente en este documento.

Símbolos de la guía del usuario

Los siguientes símbolos de instrucciones aparecen en esta guía del usuario:

- Utilice la tecla de navegación para desplazarse y seleccionar
 ► *11 Navegación por los menús.*
- ⦿ Oprima la tecla de navegación al centro.
- ⦿ Oprima la tecla de navegación hacia arriba.
- ⦿ Oprima la tecla de navegación hacia abajo.
- ⦿ Oprima la tecla de navegación hacia la izquierda.
- ⦿ Oprima la tecla de navegación hacia la derecha.
- Consulte también la página ...



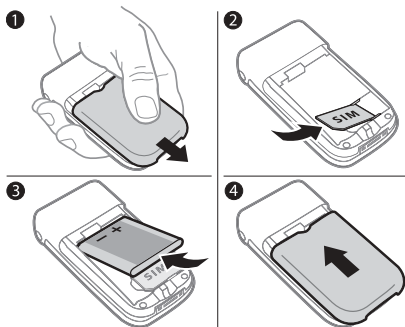
Nota



Indica que un servicio o función depende de la red o de la suscripción. Por este motivo, es posible que no pueda utilizar todos los menús del teléfono. Consulte a su operador de red para obtener mayor información.

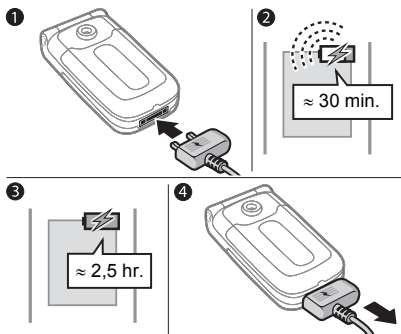
Introducción

Insertar la tarjeta SIM



- 1 Retire la tapa de la batería.
- 2 Deslice la tarjeta SIM en su soporte con los contactos dorados hacia abajo.
- 3 Inserte la batería con la etiqueta hacia arriba y los conectores hacia adentro.
- 4 Deslice la tapa de la batería en su lugar.

Cargar la batería



- 1 Conecte el enchufe del cargador al teléfono con el símbolo hacia arriba.
- 2 Pueden transcurrir 30 minutos antes de que aparezca el icono de la batería.
- 3 Espere alrededor de 2,5 horas o hasta que el icono indique que la batería está completamente cargada. Para ver la indicación de carga, oprima  para activar la pantalla.
- 4 Retire el cargador jalando de él.

 El tiempo de conversación o el tiempo de espera se reducen en forma notoria debido al desgaste y tal vez deba reemplazar la batería. Utilice sólo batería aprobadas por Sony Ericsson
➡ 55 Batería.

 Guarde los contactos en su tarjeta SIM antes de sacarla de otro teléfono. Es posible que los contactos estén guardados en la memoria del teléfono
➡ 16 Contactos.

Encender y apagar el teléfono



- 1 Mantenga oprimida **(⏻)**.
- 2 Ingrese el PIN de su tarjeta SIM, en caso de tener uno.
- 3 Al inicio, seleccione el idioma para los menús del teléfono.
- 4 ► **Sí** si desea que el asistente de configuración le ayude con instrucciones y consejos. El asistente de configuración también está disponible en el sistema de menú
► **Ajustes ► General**
► **Asistente config.**

Realizar y recibir llamadas

- 1 Ingrese el código de área y el número de teléfono ► **Llamar** para realizar la llamada.

- 2 ► **Finalizar** para finalizar la llamada. Cuando suene el teléfono ► **Contestar** para contestar la llamada. Para obtener más información
► **15 Realizar y recibir llamadas.**

Memory Stick Micro™ (M2™)

Utilice una tarjeta de memoria para guardar, por ejemplo, imágenes.



El teléfono no incluye una tarjeta de memoria. Puede adquirir una tarjeta de memoria para agregar mayor espacio de almacenamiento al teléfono.

Si utiliza una tarjeta de memoria, puede seleccionar guardar automáticamente todas las imágenes en la tarjeta de memoria
► **32 Opciones de la cámara.**

PIN

Puede que necesite un PIN (Número de identificación personal) de su operador de red para activar los servicios en su teléfono. Cada dígito aparece como un *, a menos que su PIN comience con los mismos dígitos que un número de emergencia, por ejemplo, 112 ó 911. Esto es para que siempre pueda hacer llamadas de emergencia. ► **16 Llamadas de emergencia.** Oprima **(C)** para corregir errores.



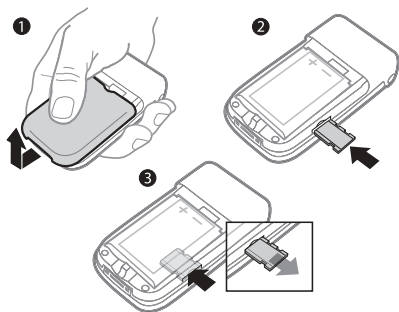
Si ingresa un PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará

➡ 47 Bloqueo de tarjeta SIM.

Modo de espera

Después de que haya encendido el teléfono e ingresado el PIN, aparecerá el nombre del operador de red en la pantalla. Esto se denomina modo de espera.

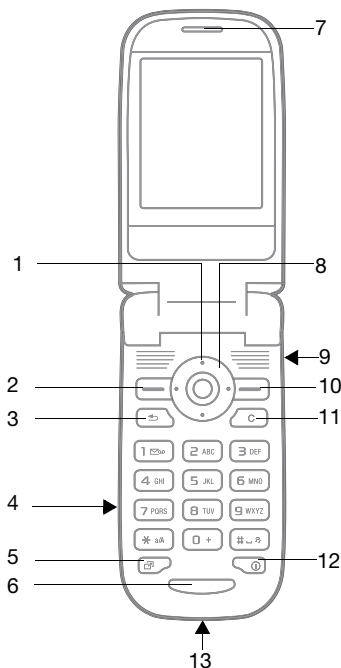
Insertar y retirar la tarjeta de memoria



- 1 Retire la tapa de la batería.
- 2 Inserte la tarjeta de memoria en la ranura.
- 3 Presione el borde de la tarjeta de memoria para retirarla de la ranura.

Conozca el teléfono

Descripción general del teléfono



- | | |
|----|-------------------------------------|
| 1 | Tecla Cámara |
| 2 | Tecla de selección |
| 3 | Tecla atrás |
| 4 | Ranura para Memory Stick Micro (M2) |
| 5 | Tecla de menú de actividades |
| 6 | Micrófono |
| 7 | Auricular |
| 8 | Tecla de navegación |
| 9 | Botón de volumen |
| 10 | Tecla de selección |
| 11 | Tecla borrar |
| 12 | Tecla de encendido/apagado |
| 13 | Cargador y conector USB |

Descripción general del menú



PlayNow™*



Servicios Internet*



Entretenimiento

Servicios en línea*
Juegos
VideoDJ™
PhotoDJ™
MusicDJ™
Control remoto
Grabar sonido
Presentación



Cámara



Mensajes

Escribir nuevo
Bandeja entrada
Mis amigos*
Email
Llam buzón voz
Borrador
Bandeja salida
Msjs enviados
Msjs guardados
Plantillas
Ajustes



Reprod multimedia



Adm de archivos***



Contactos**

Opciones
Nuevo contacto



Radio



Todos los archivos



En Memory Stick



En el teléfono



Llamadas***



Todas



Contestadas



Marcada



Perdidas



Organizador

Alarmas
 Calendario
 Tareas
 Notas
 Calculadora
 Sincronización
 Temporizador
 Cronómetro
 Aplicaciones
 Memo de códigos



Ajustes***



General



Sonidos/alarmas



Pantalla



Llamadas



Conectividad*

* Algunos menús dependen del operador, de la red y de la suscripción.

** Opciones cuando los contactos del teléfono están configurados como predeterminados.

Las opciones cambian cuando los contactos SIM están configurados como predeterminados.

*** Utilice la tecla de navegación hacia la derecha y hacia la izquierda para desplazarse entre las fichas de los submenús. Para obtener más información ► 11 Navegación por los menús.

Iconos de la barra de estado



Le informa de la intensidad de la señal de la red GSM.



Le informa del estado de la batería.



Le informa del estado de carga de la batería.



Perdió una llamada entrante.



Las funciones de alerta de llamada y mensajería están desactivadas, la alarma aún está activada.



Recibió un mensaje de texto.



Recibió un email.



Recibió un mensaje con imagen.



Tiene una llamada en curso.



Tiene un recordatorio para un compromiso.



Tiene un recordatorio de una tarea.



La palabra mágica está activada.



Un manos libres está conectado.



Reproducción de fondo de la radio.

Navegación por los menús

Los menús principales se muestran como iconos en el escritorio. Algunos submenús incluyen fichas que aparecen en la pantalla.



- Oprima para ir al escritorio o seleccionar elementos.
- Oprima , , o para moverse a través de los menús y fichas.
- Oprima para retroceder un nivel en los menús o para finalizar una función o aplicación. Mantenga oprimida para volver al modo de espera.
- Oprima para seleccionar las opciones que aparecen inmediatamente sobre estas teclas en la pantalla.
- Oprima para eliminar elementos.
- Desplácese a un elemento del menú
 - **Info** para obtener ayuda acerca de las funciones seleccionadas.
 - **Más** para ingresar a una lista de opciones.

Atajos

En el modo de espera, puede utilizar , , o para ir directamente a una función.

Crear un atajo en el modo de espera

- 1 Oprima y siga las instrucciones.
- 2 Desplácese a una función ► **Atajo**.

Editar un atajo en el modo de espera

- 1 ► **Ajustes** ► **General** ► **Atajos** y seleccione un atajo ► **Editar**.
- 2 Desplácese a una función ► **Atajo**.

Menú de actividades

Utilice el menú de actividades para ver y manejar eventos nuevos y para acceder a favoritos y atajos.

Abrir el menú de actividades

Oprima y utilice y para seleccionar una ficha.

Fichas del menú de actividades

- **Nvos eventos**: como llamadas perdidas y mensajes.
- **Mis atajos**: aplicaciones que se están ejecutando en el fondo y los atajos. Puede agregar, eliminar y cambiar el orden de los atajos.
- **Favoritos**: sus favoritos de Internet.

Si desea que los eventos nuevos aparezcan como un mensaje emergente en lugar de aparecer en el menú de actividades ► **Ajustes**
► **General** ► **Nuevos eventos**
► **Emergente**.

Menú de cierre

Utilice el menú de cierre para cerrar el teléfono, activar el modo silencio o activar un perfil. Para obtener más información acerca de los perfiles ► **45 Perfiles**.

Abrir el menú de cierre

Oprima  y seleccione un elemento del menú.

Administrador de archivos

Archivos tales como imágenes, videos, sonidos, temas, juegos y aplicaciones se guardan en carpetas en la memoria del teléfono. Si tiene una tarjeta de memoria insertada, puede guardar los archivos en la tarjeta de memoria. Los archivos no reconocidos se guardan en la carpeta **Otra**.

Fichas del menú del administrador de archivos

El administrador de archivos está dividido en tres fichas y los iconos indican donde se guardan los archivos.

- **Todos los archivos:** todo el contenido en el teléfono y en la tarjeta de memoria.
- **En Memory Stick:** todo el contenido en la tarjeta de memoria.
- **En el teléfono:** todo el contenido de la memoria del teléfono.

Información de archivo

Si un archivo está protegido, tal vez no pueda copiar o enviar el archivo. Vea información del archivo al seleccionarlo ► **Más** ► **Información**.

Mover o copiar un archivo

- 1 ► **Adm de archivos**. Seleccione una carpeta y desplácese hasta un archivo ► **Más** ► **Admin archivos**.
- 2 Seleccione **Mover** o **Copiar**.
- 3 ► **Memory Stick** o
► **Memoria del teléfono**.
- 4 Seleccione una carpeta o
► **Nueva carpeta** asigne un nombre a la carpeta ► **Aceptar**.
- 5 ► **Pegar**.

Seleccionar varios archivos

- 1 ► Adm de archivos. Seleccione una carpeta y desplácese hasta un archivo ► Más ► Marcar.
- 2 ► Marcar varios o Marcar todos. Para seleccionar archivos, desplácese y ► Marcar o Desmarc.

Revisar el estado de la memoria

- Adm de archivos ► Más
- Estado memoria.

Formateo de la tarjeta de memoria

Formatee una tarjeta de memoria si desea eliminar toda la información de ella o si está dañada.

Formatear la tarjeta de memoria

- Adm de archivos ► Más
 - Formatear M.S. ► Sí e ingrese el código de bloqueo del teléfono. Para obtener más información
- ➡ 48 Bloqueo del teléfono.

Transferencia de archivos

Para obtener más información

➡ 43 Transferencia de archivos.

Idiomas

Seleccione el idioma para los menús del teléfono y para escribir.

Cambiar el idioma del teléfono

- ► Ajustes ► General ► Idioma ► Idioma teléfono, seleccione un idioma.
- En el modo de espera, oprima 0000 para inglés u oprima 8888 para el idioma Automático.

Seleccionar los idiomas de escritura

- ► Ajustes ► General ► Idioma ► Idioma escritura.
- ► Marcar para seleccionar idiomas ► Guardar.

Ingreso de letras

Desplácese a una función en la cual se pueda utilizar el ingreso de texto, por ejemplo, ► Mensajes

► Escribir nuevo ► Mensaje texto.

Ingresar letras con el método de escritura de múltiples pulsaciones

- Oprima a hasta que aparezca el carácter que desea.
- Oprima para alternar entre mayúsculas y minúsculas.
- Mantenga oprimidas a para ingresar números.
- Oprima para eliminar letras y números.
- Oprima para agregar un espacio.

- Oprima **(1)** para los signos de puntuación más comunes.
- Mantenga oprimida **(*/a/)** para cambiar el método de escritura.

Método de escritura T9™

El método de escritura T9™ usa un diccionario incorporado para reconocer la palabra de uso más común respecto de cada secuencia de pulsaciones de teclas. De este modo, oprime cada tecla una sola vez, incluso si la letra que desea no está en primer lugar en la tecla.

Ingresar letras usando el método de escritura T9

- Por ejemplo, si desea escribir la palabra “Jane”, oprima **(5)**, **(2)**, **(6)**, **(3)**.
- Si la palabra que aparece no es la que usted desea, oprima **(*)** o **(C)** varias veces para ver palabras alternativas. Para aceptar y agregar un espacio, oprima **(#-2)**. Para aceptar una palabra sin agregar un espacio, oprima **(C)**.
- Siga escribiendo su mensaje. Para ingresar signos de puntuación, oprima **(1)** y luego **(*)** o **(C)** repetidamente.

Agregar palabras al diccionario del Método de escritura T9

- Al ingresar letras ► **Más**
► **Editar palabra.**
- Edite la palabra con el método de múltiples pulsaciones. Navegue entre las letras con **(*)** y **(C)**. Para eliminar un carácter, oprima **(C)**. Para eliminar la palabra completa, mantenga oprimida **(C)**.
- Cuando haya editado la palabra ► **Insertar.** La palabra se agrega al diccionario del Método de escritura T9. La próxima vez que ingrese esta palabra con el Método de escritura T9, aparecerá como una de las palabras alternativas.

Seleccionar otro método de escritura

Antes o mientras ingresa letras, mantenga oprimida **(*/a/)** para seleccionar otro método de escritura.

Opciones cuando se ingresan letras

► **Más** para ver opciones al ingresar letras.

Llamadas

Realizar y recibir llamadas

Encienda el teléfono y asegúrese de estar dentro del alcance de una red ➡ **6 Encender y apagar el teléfono**. Si su suscripción incluye el servicio de Identificación de la línea de llamada y el teléfono identifica el número de la persona que llama, entonces verá el número. Si el número está guardado en **Contactos**, podrá verlo en pantalla junto con el nombre y una foto. Si el número es un número restringido, en la pantalla aparece, **Retenida**.

Realizar una llamada

Ingrese el número de teléfono (con el código de país internacional y el código de área, si corresponde)
► **Llamar** para realizar la llamada.
► **Finalizar** para finalizar la llamada.

Remarcar un número

Si la conexión falla, en la pantalla aparece el mensaje **¿Reintentar?** ► **Sí**.



No sostenga el teléfono junto al oído mientras espera. Cuando se establece la llamada, el teléfono emite una señal sonora.

Contestar una llamada

Abra el teléfono o ► **Contestar** si el teléfono ya está abierto.

Rechazar una llamada

Cierre el teléfono ► **Ocupado** u oprima dos veces rápidamente el botón de volumen.

Cambiar el volumen del altavoz

Durante una llamada, oprima **+** o **-** para aumentar o disminuir el volumen.

Apagar el micrófono

Mantenga oprimida **C**. Para reanudar, mantenga oprimida **C** nuevamente.

Seleccionar otras opciones durante una llamada

► **Más** y seleccione una opción.

Llamadas perdidas

Una llamada perdida aparece en el Menú de actividades si **Nuevos eventos** está configurado en **Menú actividad** ➡ **11 Menú de actividades**. ► **Llamar** para llamar al número perdido.

Si **Nuevos eventos** está definido en **Emergente**, aparece **Llamadas perdidas**.: ► **Sí** para ver las llamadas perdidas o ► **No** para verlas en otro momento.

Lista de llamadas

La información de las últimas llamadas se guarda en la lista de llamadas.

Llamar a un número de la lista de llamadas

► Llams desde el modo de espera y seleccione una ficha. Desplácese al nombre o número al que desea llamar ► Llamar.

Agregar un número de la lista de llamadas a los contactos

- 1 ► Llams desde el modo de espera y seleccione una ficha. Desplácese al número que desea agregar ► Más ► Guardar número.
- 2 Seleccione un contacto al cual desee agregarle el número o ► Nuevo contacto.

Llamadas de emergencia

El teléfono admite los números de emergencia internacionales, por ejemplo, 112 y 911. Puede utilizar estos números normalmente para realizar llamadas de emergencia en cualquier país, tenga o no insertada la tarjeta SIM, si está dentro del alcance de una red GSM.



En algunos países, también se pueden utilizar otros números de emergencia. Su operador de red puede haber guardado números de emergencia locales adicionales en la tarjeta SIM.

Realizar una llamada de emergencia

Ingrese, por ejemplo, el 112 ► Llamar.

Ver los números de emergencia locales

- Contactos ► Opciones
- Nros especiales
- Nros. emergencia.

Contactos

Contactos tel contiene información detallada guardada en la memoria del teléfono. Contactos SIM contiene nombres y números guardados en la tarjeta SIM.

Seleccionar los contactos predeterminados

- 1 ► Contactos ► Opciones ► Avanzado ► Contactos predet.
- 2 ► Contactos tel o Contactos SIM.

Agregar un contacto

- 1 ► Contactos ► Nuevo contacto ► Agregar.
- 2 ► Nombre: ► Agregar ingrese el nombre ► Aceptar.

- 3 ► Nuevo número: ► Agregar escriba el número ► Aceptar.
- 4 Seleccione un tipo de número sólo para contactos del teléfono. Desplácese entre las fichas y seleccione campos para ingresar más información. Para ingresar símbolos tales como @, ► Más
► Agregar símbolo y seleccione el símbolo ► Insertar. Para guardar el contacto ► Guardar.

 *Ingrese el signo + y el código de país con todos los números.*

Agregar una imagen o un timbre a un contacto

- 1 ► Contactos y seleccione el contacto ► Más ► Editar contacto.
- 2 Seleccione la ficha correspondiente, luego ► Imagen o Timbre ► Agregar. Seleccione un archivo y ► Guardar.

Configurar el número predeterminado para un contacto

Para configurar el número de teléfono que aparecerá en primer lugar para un contacto ► Contactos y desplácese hasta el contacto que desea ► Más ► Predeterminado y seleccione un número.

Agregar su propia tarjeta de negocios

- Contactos ► Opciones
- Mi tarjeta de neg e ingrese la información para su tarjeta de negocios ► Guardar.

Enviar su tarjeta de negocios

- Contactos ► Opciones
- Mi tarjeta de neg
- Enviar mi tarjeta.

Llamar a un contacto del teléfono

- Contactos. Ingrese las primeras letras del contacto al que desea llamar. Utilice ☎ o ☎ para seleccionar un número ► Llamar.

Llamar a un contacto SIM

- Si Contactos SIM está predeterminado ► Contactos seleccione el nombre y número en la lista ► Llamar.
- Si Contactos tel está predeterminado ► Contactos ► Opciones ► Contactos SIM seleccione el nombre y número en la lista ► Llamar.

Administración de contactos

Copiar contactos desde y hacia la memoria del teléfono y la tarjeta SIM.

Copiar nombres y números en la tarjeta SIM

- 1 ► Contactos ► Opciones ► Avanzado ► Copiar en SIM.
- 2 ► Copiar todo o Copiar un número.



Al copiar todos los contactos del teléfono a la tarjeta SIM, se reemplazará toda la información existente en la tarjeta SIM.

Copiar contactos SIM a los contactos del teléfono

- 1 ► Contactos ► Opciones ► Avanzado ► Copiar de SIM.
- 2 ► Copiar todo o Copiar un número.

Guardar automáticamente en la tarjeta SIM

- 1 ► Contactos ► Opciones ► Avanzado ► Grabar auto en SIM.
- 2 ► Activado.

Respaldar los contactos en una tarjeta de memoria

- Contactos ► Opciones ► Avanzado ► Respaldar a M.S. ► Sí.

Restaurar los contactos desde una tarjeta de memoria

- Contactos ► Opciones ► Avanzado ► Restaurar de M.S. ► Sí ► Sí.

Enviar contactos

- Para enviar un contacto seleccionado ► Más ► Enviar contacto y elija un método de transferencia.
- Para enviar todos los contactos ► Contactos ► Opciones ► Avanzado ► Env todos contact.

Editar un contacto del teléfono

- 1 ► Contactos y seleccione un contacto ► Más ► Editar contacto.
- 2 Seleccione una ficha y edite la información ► Guardar.

Editar un contacto SIM

- 1 Si Contactos SIM está predeterminado ► Contactos o si Contactos tel está predeterminado ► Contactos ► Opciones ► Contactos SIM.
- 2 Seleccione el nombre y número que desea editar.
- 3 ► Más ► Editar contacto y edite el nombre y número.

Eliminar contactos

- Para eliminar un contacto seleccionado, oprima .
- Para eliminar todos los contactos ► Contactos ► Opciones ► Avanzado ► Elim todos contact ► Sí y ► Sí.
No se eliminan los nombres ni los números guardados en la tarjeta SIM.

Revisar el estado de la memoria

- Contactos ► Opciones ► Avanzado
- Estado de memoria.



El número de entradas que pueda guardar en el teléfono o en la tarjeta SIM dependen de la memoria disponible.

Sincronización de los contactos

Para obtener mayor información, visite www.sonyericsson.com/support.

Marcación rápida

Guarde los números telefónicos a los que desea acceder fácilmente en las posiciones 1 a 9 en su teléfono.

Configurar o reemplazar números de marcación rápida

- Contactos ► Opciones
► Marcación rápida.
- Desplácese hasta una posición
► Agregar o Reemplaz y seleccione un número telefónico.

Marcar rápido

En el modo de espera, ingrese un número de marcación rápida (1 a 9)
► Llamar.



Buzón de voz

Si su suscripción incluye un servicio de contestación, las personas que llaman pueden dejar mensajes de voz cuando usted no pueda contestar las llamadas.

Ingresar su número de buzón de voz

Mantenga oprimida **1** ► Sí ingrese el número ► **Aceptar**. Su proveedor de servicios le proporciona el número.

Llamar al servicio de buzón de voz

Si ingresó su número de buzón de voz, mantenga oprimida **1**.

Revisar su número de buzón de voz

- Mensajes ► Ajustes
- Núm buzón de voz.

Control de voz

Maneje las llamadas con su voz al crear comandos de voz para:

- Marcar por voz: llame a alguien al decir su nombre.
- Active el control de voz al decir una “palabra mágica”.
- Conteste y rechace llamadas al utilizar un manos libres.

Antes de marcar por voz

Active la función de marcación por voz y grabe sus comandos de voz. Si el número telefónico tiene un comando de voz, aparece un icono junto a él.

Activar la marcación por voz y grabar nombres

- 1 ► **Ajustes** ► **General** ► **Control de voz** ► **Marcación por voz** ► **Activar** ► **Sí** ► **Nvo comando voz** y seleccione un contacto.
- 2 Si el contacto tiene más de un número, utilice ☎ y ☎ para ver los números. Seleccione el número al que agregará el comando de voz. Grabe un comando de voz como “celular de Juan”.
- 3 Aparecerán las instrucciones. Espere el tono y diga el comando que desea grabar. El teléfono reproduce el comando de voz para que lo escuche.
- 4 Si la grabación suena bien, oprima ► **Sí**. De lo contrario ► **No** y repita el paso 3.
Para grabar otro comando de voz para un contacto ► **Nvo comando voz** ► **Agregar** y repita los pasos 2 a 4 anteriores.

Nombre del autor de la llamada

Escuche el nombre grabado del contacto cuando reciba una llamada de ese contacto.

Activar o desactivar el nombre del autor de la llamada

- **Ajustes** ► **General** ► **Control de voz** ► **Repr nomb llama**.

Marcación por voz

Comience la marcación por voz desde el modo de espera al utilizar el teléfono, un manos libres portátil, un auricular Bluetooth™ o al decir la palabra mágica.

Realizar una llamada

- 1 En el modo de espera, mantenga oprimido uno de los botones de volumen.
- 2 Espere el tono y diga un nombre que grabó, por ejemplo “celular de Juan”. El teléfono reproduce el nombre y establece la llamada.

Realizar una llamada con manos libres

En el modo de espera, mantenga oprimido el botón manos libres u oprima el botón del auricular Bluetooth.

La palabra mágica

Grabe y utilice un comando de voz como palabra mágica para activar el control de voz sin oprimir ninguna tecla. La palabra mágica sólo se puede utilizar con un manos libres o con un auricular Bluetooth.

 *Elija una palabra o frase larga y poco usual que se pueda distinguir fácilmente de la conversación común de fondo.*

Activar y grabar la palabra mágica

- 1 ► Ajustes ► General ► Control de voz ► Palabra mágica ► Activar.
- 2 Aparecerán las instrucciones.
► Continuar. Espere el tono y diga la palabra mágica.
- 3 ► Sí para aceptar o ► No para grabar una palabra mágica nueva.
- 4 Aparecerán las instrucciones.
► Continuar y seleccione los entornos en los cuales se activará su palabra mágica.

Contestación por voz

Cuando use un manos libres, conteste o rechace llamadas entrantes con la voz.

 *Puede usar un archivo MIDI, WAV (16kHz), EMY o IMY como timbre con la contestación por voz.*

Activar la contestación por voz y grabar comandos de contestación por voz

- 1 ► Ajustes ► General ► Control de voz ► Contestar por voz ► Activar.
- 2 Aparecerán las instrucciones.
► Continuar. Espere el tono y diga “Contestar” u otra palabra.
- 3 ► Sí para aceptar o ► No para una grabación nueva.
- 4 Aparecerán las instrucciones
► Continuar. Espere el tono y diga “Ocupado” u otra palabra.
- 5 ► Sí para aceptar o ► No para una grabación nueva.
- 6 Aparecerán las instrucciones.
► Continuar y seleccione los entornos en los cuales se activará la contestación por voz ► Guardar.

Contestar o rechazar una llamada con comandos de voz

Cuando el teléfono suene, diga:

- “Contestar” para establecer la llamada.
- “Ocupado” para rechazar la llamada.

Editar los comandos de voz

- 1 ► Contactos y desplácese a un contacto.
- 2 ► Más ► Edite el contacto y desplácese a la ficha correspondiente.

Volver a grabar un comando de voz

- 1 ► Ajustes ► General ► Control de voz
► Marcación por voz
► Editar nombres.
- 2 Seleccione un comando ► Más
► Reemplazar voz.
- 3 Espere el tono y diga el comando.



Desvíe llamadas

Desvíe llamadas, por ejemplo, a un servicio de contestación.



Cuando esté activada la función Restringir llms, algunas opciones para Desviar llamadas no están disponibles.

Activar un desvío de llamadas

- 1 ► Ajustes ► Llamadas
► Desviar llamadas.
- 2 Seleccione un tipo de llamada y una opción de desvío ► Activar.
- 3 Escriba el número telefónico al cual desea desviar sus llamadas
► Aceptar, o ► Buscar para seleccionar un contacto.

Desactivar un desvío de llamadas

Desplácese a la opción de desvío
► Desactivar.

Revisar todas las opciones de desvío

► Ajustes ► Llamadas
► Desviar llamadas ► Revisar todo.



Más de una llamada

Maneje más de una llamada simultáneamente.

Servicio de llamada en espera

Si está activado, escuchará un bip cuando reciba una segunda llamada.

Activar el servicio de llamada en espera

► Ajustes ► Llamadas
► Admin llamadas
► Llam en espera ► Activar.

Realizar una segunda llamada

► Más ► Espera para retener la llamada en curso. Ingrese el número al que desea llamar ► Llamar.

Recepción de una segunda llamada

Cuando recibe una segunda llamada, tiene las siguientes opciones:

- ► Contestar y retener la llamada en curso.
- ► Ocupado para rechazar y continuar con la llamada en curso.
- ► Reempl llam activ para contestar y finalizar la llamada en curso.

Manejo de dos llamadas

Si tiene una llamada en curso y una llamada retenida, puede hacer lo siguiente:

- ► **Más ► Alternar** para alternar entre las dos llamadas.
- ► **Más ► Enlazar llamadas** para enlazar las dos llamadas.
- ► **Más ► Transferir llam**, para conectar las dos llamadas. Se le desconectará de ambas llamadas.



Comuníquese con su operador de red para verificar si esta función se admite.

- ► **Finalizar ► Sí** para recuperar la llamada retenida.
- ► **Finalizar ► No** para terminar ambas llamadas (depende del operador). No puede contestar una tercera llamada sin finalizar una de las dos primeras o unir las en una llamada de conferencia.



Llamadas de conferencia

Inicie una llamada de conferencia enlazando una llamada en curso y una llamada retenida. Retenga la conferencia para llamar y agregar hasta cinco interlocutores o simplemente hacer otra llamada.

Enlazar las dos llamadas en una llamada de conferencia

- **Más ► Enlazar llamadas.**

Agregar a un nuevo interlocutor

- 1 ► **Más ► Espera** para retener las llamadas enlazadas.
- 2 ► **Más ► Agregar llamada y llame** a la siguiente persona.
- 3 ► **Más ► Enlazar llamadas.**
- 4 Repita el procedimiento para agregar más interlocutores.

Desconectar a un interlocutor

- **Más ► Desconec interloc** y seleccione el interlocutor.

Sostener una conversación privada

- 1 ► **Más ► Hablar con** y seleccione el interlocutor.
- 2 ► **Más ► Enlazar llamadas** para reanudar la llamada de conferencia.



Dos líneas de voz

Efectúe llamadas separadas con distintos números telefónicos, si su suscripción admite el servicio de línea alternativa.

Seleccionar una línea

- **Ajustes ► Llamadas y** seleccione la línea 1 ó 2.

Cambiar el nombre de una línea

- **Ajustes ► Pantalla**
- **Editar etiq línea** y seleccione una de las líneas para editar el nombre.

Mis números

Vea, agregue y edite sus números telefónicos.

Revisar sus números telefónicos

► Contactos ► Opciones
► Nros especiales ► Mis números
y seleccione una de las opciones.

Aceptar llamadas

Reciba llamadas sólo de ciertos números telefónicos. Si la opción de desvío de llamadas **Cuando ocupado** está activada, las llamadas se desvían.

Agregar números a la lista de personas aceptadas

► Ajustes ► Llamadas
► Admin llamadas
► Aceptar llamadas ► Sólo de la lista
► Editar ► Agregar. Seleccione un contacto o ► Grupos ➡ 25 Grupos.

Aceptar todas las llamadas

► Ajustes ► Llamadas
► Admin llamadas
► Aceptar llamadas ► De todos.



Marcación restringida

Restringa las llamadas salientes y entrantes. Se requiere una contraseña de su proveedor de servicios.



Si desvía las llamadas entrantes, no podrá activar algunas opciones de restricción de llamadas.

Puede restringir las siguientes llamadas:

- **Todas salientes:** todas las llamadas salientes.
- **Internac salientes:** todas las llamadas internacionales salientes.
- **Internac sal roam:** todas las llamadas internacionales salientes, excepto a su país.
- **Todas entrantes:** todas las llamadas entrantes.
- **Ent en roaming:** todas las llamadas entrantes si está en el extranjero.

Activar o desactivar una restricción de llamada

- 1 ► Ajustes ► Llamadas
► Admin llamadas ► Restringir llams.
Seleccione una opción.
- 2 ► Activar o Desactivar, ingrese su contraseña ► Aceptar.

Duración y costo de llamadas

Durante una llamada, verá la duración de la misma. Puede revisar la duración de su última llamada, las llamadas salientes y el tiempo total de las llamadas.

Verificar la duración de la llamada

- Ajustes ► Llamadas
- Tiempo y costo
- Temporiz llamada.

Funciones adicionales de llamadas

Señales de tono

Durante una llamada, utilice los servicios de banca telefónica o controle una contestadora telefónica con señales de tono.

Utilizar señales de tono

- Oprima  - ,  o  para enviar tonos.
- ► Más ► Desactivar tonos o Activar tonos para activar o desactivar los tonos durante una llamada.
- Oprima  para borrar la pantalla después de una llamada.

Bloc de notas

Utilice la pantalla como bloc de notas para escribir un número telefónico durante una llamada. Cuando finalice la llamada, el número permanece en la pantalla para que pueda llamar o guardarlo en sus contactos.

Llamar o guardar desde el bloc de notas

- ► Llamar para llamar al número o ► Más ► Guardar número y cree un contacto nuevo o seleccione un contacto en el cual desee guardar el número.

Grupos

Cree un grupo de números y de direcciones de email para enviar mensajes a varios destinatarios al mismo tiempo ► 27 Mensajería. También puede utilizar grupos (con números) cuando crea listas de personas aceptadas ► 24 Aceptar llamadas.

Crear un grupo de números y direcciones de email

- 1 ► Contactos ► Opciones ► Grupos
► Nuevo grupo ► Agregar.
- 2 Ingrese un nombre para el grupo
► Continuar.

- 3 ► Nuevo ► Agregar para buscar y seleccionar un número de contacto o dirección de email.
- 4 Repita el paso 3 para agregar más números o direcciones de email. ► Listo.

Grupos cerrados de usuarios

Si su red admite grupos cerrados de usuarios, puede realizar llamadas a menor costo. Puede almacenar hasta diez grupos. Necesita un número de índice de su operador de red.

Agregar un grupo

- Ajustes ► Llams ► Admin llamadas
- Grupos cerrados ► Editar lista
- Nuevo grupo ► Agregar. Escriba el nombre del grupo de usuarios
- Continuar. Ingrese el número de índice ► Guardar.

Llamar fuera de un grupo cerrado de usuarios

- Ajustes ► Llamadas
 - Admin llamadas ► Grupos cerrados
 - Llamadas abiertas ► Activado.
- Para llamar sólo dentro del grupo
- Desactivado.

Mostrar u ocultar su número

Si su suscripción incluye el servicio Restricción de la identificación de la línea de llamada (CLIR), puede ocultar su número telefónico cuando realice una llamada.

Mostrar u ocultar su número telefónico siempre

- 1 ► Ajustes ► Llamadas ► Mostrar/ocultar nr.
- 2 ► Mostrar número, Ocultar número o Red predetermin.

Mensajería

Su teléfono admite varios servicios de mensajería. Comuníquese con su proveedor de servicios para saber qué funciones puede utilizar, o para obtener más información, consulte www.sonyericsson.com/support.

 Si envía un mensaje a un grupo, se le cobrará por cada miembro del grupo.

Mensajes de texto (SMS)

Los mensajes de texto pueden contener imágenes simples, animaciones, melodías y efectos sonoros.

Antes de comenzar

Su operador de red le proporciona el número de un centro de servicio para enviar y recibir mensajes de texto. Puede que ya esté guardado en la tarjeta SIM o puede agregar el número usted mismo.

Configurar el número del centro de servicio

- 1 ► Mensajes ► Ajustes ► Msj de texto ► Centro de servicio. El número aparece si está guardado en la tarjeta SIM.

- 2 Si el número no aparece
► Nvo centro de serv e ingrese el número, incluyendo el signo internacional “+” y el código de país ► Guardar.

Escribir y enviar un mensaje de texto

- 1 ► Mensajes ► Escribir nuevo ► Mensaje texto.
- 2 Escriba su mensaje. Para insertar un elemento en el mensaje ► Más ► Agregar elemento.
- 3 ► Continuar. (Para guardar en Borrador oprima  y ► Sí.)
- 4 ► Ingresar nro teléf o Buscar Contactos para ingresar un destinatario.
- 5 Para cambiar las opciones del mensaje, cuando el destinatario esté seleccionado ► Más ► Avanzado seleccione una opción ► Editar y seleccione un ajuste ► Listo ► Enviar.

 Puede convertir su mensaje de texto en un mensaje con imagen. Mientras escribe ► Más ► A msj con imagen.

Verificar el estado de un mensaje enviado

- Mensajes ► Msjs enviados y seleccione un mensaje ► Ver ► Más ► Detalles.

Recepción de mensajes

Cuando recibe un mensaje de texto o un mensaje con imagen descargado en forma automática, aparece en el Menú de actividades o como un mensaje emergente
➡ 11 Menú de actividades.

Oprima  para cerrar el mensaje.

Llamar a un número de un mensaje

Seleccione el número telefónico que aparece en el mensaje ► Llamar.

Guardar un elemento en un mensaje de texto

- 1 Seleccione el elemento que aparece en el mensaje ► Más.
- 2 ► Usar para guardar un número telefónico o Guardar imagen para guardar una imagen o Guardar favorito para guardar una dirección Web.

Guardar mensajes

- Para guardar el mensaje seleccionado
► Más ► Guardar mensaje
► Msjs guardados (tarjeta SIM) o Plantillas (teléfono).
- Para guardar varios mensajes en una carpeta ► Más ► Marcar varios
► Marcar para seleccionar los mensajes. ► Más
► Guardar mensajes.

Eliminar mensajes

- Para eliminar un mensaje seleccionado, oprima .
- Para eliminar varios mensajes de una carpeta ► Más ► Elim todos msjs o Marcar varios. Cuando marque varios mensajes ► Marcar para seleccionar los mensajes. ► Más
► Eliminar msjes.

Mensajes largos

La cantidad de caracteres permitidos en un mensaje de texto depende del idioma de escritura. Puede enviar un mensaje más largo enlazando dos o más mensajes. Se le cobrará por cada uno de los mensajes enlazados en un mensaje largo. Es posible que no reciba la totalidad de un mensaje largo a la vez.



Consulte con su proveedor de servicios para conocer el número máximo de mensajes que se pueden enlazar.

Activar mensajes largos

- Mensajes ► Ajustes ► Msj de texto
► Long máx del msj
► Máx. disponible.

Mensajes con imagen (MMS)

Los mensajes con imagen pueden contener texto, imágenes, videoclips, imágenes de cámara, sonidos y firmas. Se envían a través de MMS (Servicio de mensajería multimedia) a un teléfono móvil o por email.



Los teléfonos que envían y reciben deben tener suscripciones que admitan mensajes con imagen.

Antes de comenzar

Si aún no tiene los ajustes en su teléfono ➡ 39 *Ajustes*.

Creación y envío de mensajes con imagen

Seleccione escribir texto y agregar imágenes, sonidos, videos, más páginas, una firma y datos adjuntos.

Crear y enviar un mensaje con imagen

- 1 ► Mensajes ► Escribir nuevo
► Msj con imagen.
- 2 ► Más para agregar un elemento al mensaje.
- 3 Escriba el texto ► Aceptar.

- 4 Para enviar, continúe de la misma forma que al enviar un mensaje de texto ➡ 27 *Escribir y enviar un mensaje de texto*.



Tiene las mismas opciones tanto para los mensajes con imagen como para los mensajes de texto ➡ 27 Mensajes de texto (SMS).

Crear su propia firma para mensajes con imagen

- 1 ► Mensajes ► Ajustes
► Msj con imagen.
- 2 ► Firma ► Nueva firma y cree su firma como un mensaje con imagen.

Guardar un elemento en un mensaje con imagen

- 1 Mientras lee el mensaje, seleccione el elemento ► Más.
- 2 Seleccione **Usar** para guardar un número telefónico o **Guardar favorito** para guardar una dirección Web o **Guardar element** para guardar, por ejemplo, una imagen o sonido.

Descarga automática

Seleccione la forma de descargar sus mensajes con imagen.

- Mensajes ► Ajustes
- Msj con imagen ► Descarga autom para seleccionar una de las siguientes opciones:

- **Siempre:** descargar los mensajes en forma automática.
- **Pregun roaming:** preguntar para descargar otros mensajes de la red.
- **Nunca en roam.:** no descargar otros mensajes de la red.
- **Pregunt siempre:** preguntar para descargar los mensajes.
- **Desactivar:** en la bandeja de entrada los mensajes nuevos aparecen como iconos. Seleccione el mensaje
► Ver para descargarlo.

Mensajes de voz

Enviar y recibir un sonido como mensaje de voz.



Los teléfonos que envían y reciben deben tener suscripciones que admitan mensajes con imagen.

Grabar y enviar un mensaje de voz

- 1 ► Mensajes ► Escribir nuevo
► Mensaje de voz.
- 2 Grabe su mensaje ► Detener.
- 3 ► Enviar. Continúe de la misma forma que al enviar un mensaje de texto ► 27 *Escribir y enviar un mensaje de texto.*

Recepción de mensajes de voz

Cuando recibe un mensaje de voz, aparece en el Menú de actividades o como un mensaje emergente
► 11 *Menú de actividades.*

Oprima  para cerrar el mensaje.

Email

Conéctese a un servidor de correo POP3 o IMAP4 para enviar y recibir email con el teléfono. El programa de email del teléfono utiliza los mismos ajustes que su computadora.



Con una cuenta de email POP3, los mensajes se descargan a cada computadora o dispositivo utilizado para acceder. Con una cuenta de email IMAP4, los mensajes se pueden mantener en el servidor.

Antes de comenzar

Si aún no tiene los ajustes en su teléfono ► 39 *Ajustes.*

Escribir y enviar un email

- 1 ► Mensajes ► Email ► Escribir nuevo.
- 2 ► Agregar para ingresar al campo Para: ► Ingresar email o Buscar Contactos para ingresar un destinatario.

- 3 Para agregar más destinatarios
► Para, Cc o Cco.
- 4 Cuando termine de seleccionar los destinatarios ► Listo.
- 5 Escriba el asunto ► Aceptar.
Escriba el texto ► Aceptar.
- 6 Para agregar datos adjuntos
► Agregar y seleccione los datos adjuntos ► Listo.
- 7 ► Continuar. ► Enviar o Más para ver opciones.

Recibir y leer email

- Mensajes ► Email
 - Bandeja entrada.
- 1 Si la bandeja de entrada está vacía
► Env y rec. Si la bandeja de entrada no está vacía ► Más
► Enviar y recibir.
 - 2 Seleccione un mensaje ► Ver para leerlo.

Responder a un email

- 1 Abre el email ► Respond.
- 2 ► Escribir nuevo o Incluir mensaje.
- 3 Escriba el mensaje ► Aceptar
► Continuar ► Enviar.

Guardar un elemento o datos adjuntos de un email

- Para guardar una dirección de email, número telefónico o una dirección Web, seleccione el elemento ► Más y seleccione guardarlo.
- Para guardar datos adjuntos, seleccione el mensaje ► Más ► Archivos adjuntos. Seleccione los datos adjuntos ► Más y seleccione una opción.

Eliminar email

- Para eliminar un mensaje seleccionado, oprima .
- Para eliminar varios mensajes de una carpeta ► Más ► Marcar varios.
► Marcar para seleccionar los mensajes. ► Más ► Eliminar msjes. Los mensajes marcados se eliminarán la próxima vez que se conecte a su servidor de email.



*Para usuarios IMAP4, ► Más
► Borr bdja entrada y seleccione
Con env y recib. o Sin env ni recib.
para eliminar los mensajes la próxima
vez que se conecte al servidor.*

Mis amigos

Para obtener mayor información, comuníquese con su proveedor de servicios o visite la página www.sonyericsson.com/support.

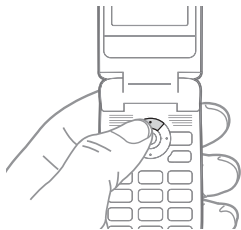
Imágenes

Cámara y grabadora de video

El teléfono posee una cámara digital que también sirve como grabadora de video digital. Tome fotografías y grabe clips de video para guardar, enviar o utilizar. Utilice una imagen como protector de pantalla, papel tapiz, pantalla de inicio o para un contacto

► 17 *Agregar una imagen o un timbre a un contacto.*

Tomar fotografías y grabar videoclips



- 1 En el modo de espera, oprima para iniciar la cámara.
- 2 Oprima o para alternar entre video y fotografía.
- 3 ► **Capturar** para tomar una fotografía.
► **Grabar** para comenzar la grabación de video.



Si intenta grabar una fuente de luz intensa como la luz solar directa o una lámpara, puede que la pantalla se apague o que la imagen se distorsione.

Utilizar el zoom

Oprima y para aumentar o reducir la imagen.

Ajustar el brillo

Utilice el botón de volumen para aumentar o disminuir el brillo.

Opciones de la cámara

Una vez activada la cámara, oprima
► Más para ver las opciones:

- Ver todo.
- **Modo de uso:** seleccione **Normal** para no tener marco, **Panorámica** para combinar algunas imágenes en una sola imagen ancha, **Marcos** para agregar un marco a la imagen o **Ráfaga** para tomar algunas fotografías en sucesión rápida.
- **Tamaño imagen:** seleccione 1280x1024, 640x480, 160x120.
- **Modo nocturno:** mejore la calidad de la imagen en condiciones de poca iluminación con más tiempo de exposición.
- **Efectos:** seleccione distintos efectos para la imagen.

- **Temporizador:** captura la imagen algunos segundos después de oprimir el botón de la cámara.
- **Calidad de imagen:** seleccione calidad de la imagen Normal o Alta calidad.
- **Sonido obturador:** seleccione diferentes sonidos de obturación.
- **Restab nro arch.:** restablezca el contador de archivos para imágenes guardadas en la tarjeta de memoria.
- **Guardar en:** seleccione Memory Stick o Memoria teléf.

Opciones de video

Cuando el video esté activado

► Más para ver las opciones:

- **Ver todos videos.**
- **Modo de uso:** seleccione Para msj c/ imag o Calid video alta.
- **Tamaño de video:** seleccione Grande 176x144 o Pequeño 128x96.
- **Modo nocturno:** mejore la calidad del video en condiciones de poca iluminación con más tiempo de exposición.
- **Efectos:** seleccione distintos efectos para el video.
- **Guardar en:** seleccione Memory Stick o Memoria teléf.

Almacenamiento y envío de imágenes y videoclips

La imagen o el videoclip grabado se guardan en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria. Puede enviar instantáneamente la imagen o videoclip en un mensaje con imagen. Para intercambiar imágenes y videoclips usando otros métodos de transferencia ► 34 *Intercambio de imágenes y videoclips.*

Imágenes y videoclips

Todas las imágenes y videos se guardan en **Adm de archivos**.

La cantidad de imágenes o videoclips que puede guardar depende del tamaño de los archivos. Admite los archivos GIF, JPEG, WBMP, BMP, PNG, SVG-Tiny, MPG4, SDP y 3GPP.



Las animaciones se manejan como imágenes.

Ver fotografías y videoclips

- 1 ► **Adm de archivos** y ► **Imágenes** o **Videos**.
- 2 Seleccione una imagen o videoclip ► **Ver**.
- 3 Para videoclips ► **Reproducir** para iniciar el videoclip.

Buscar imágenes de la cámara por línea de tiempo

- 1 ► **Adm de archivos ► Imágenes ► Fotos cámara.**
- 2 ► **Más ► Buscar.** Ahora puede explorar las imágenes de la cámara, ordenadas por fecha en una línea de tiempo.

Intercambio de imágenes y videoclips

Intercambie imágenes y videoclips con sus amigos utilizando alguno de los métodos de transferencia disponibles. Es posible que no se le permita intercambiar material protegido por derechos de autor.

También puede transferir imágenes y videoclips a una computadora,

► 43 *Transferencia de archivos.*

Enviar una fotografía o videoclip

- 1 ► **Adm de archivos y ► Imágenes o Videos.**
- 2 Seleccione una imagen o videoclip ► **Más ► Enviar.** Seleccione un método de transferencia.

Recibir y guardar una imagen o videoclip

Desde un mensaje que contenga el archivo ► 27 *Mensajería.*

Si desea recibir una imagen o videoclip a través de otro método de transferencia, asegúrese de que el método de transferencia esté activado y siga las instrucciones que aparecen.

Protector de pantalla y papel tapiz

Si tiene una imagen como papel tapiz, esta imagen aparece en el modo de espera. El protector de pantalla se activa automáticamente cuando el teléfono está inactivo por unos segundos. Después de algunos segundos más, cambia a modo de pausa para ahorrar energía. En el modo de pausa, sólo se muestra el reloj. Oprima cualquier tecla o botón para volver a activar la pantalla.

Activar el reloj del modo de pausa

- **Ajustes ► Pantalla ► Reloj modo suspen ► Activado.**

Usar una imagen

- 1 ► **Adm de archivos ► Imágenes y seleccione una imagen.**
- 2 ► **Más ► Usar como y seleccione una opción.**

PhotoDJ™ y VideoDJ™

Visite www.sonyericsson.com/support para obtener información acerca de cómo utilizar PhotoDJ™ y VideoDJ™ en el teléfono.

Entretenimiento

Reproductor de medios

Reproduzca música y videoclips que haya descargado o recibido en un mensaje con imagen o transferido desde la computadora. Se admiten los siguientes tipos de archivos: MP3, MP4, MP4A, 3GP, AAC, AMR, G-MIDI, EMY, IMY y WAV (16 kHz velocidad máxima de muestra). También puede usar archivos en transmisión que sean compatibles con 3GPP.

Clips de música y video

Reproduzca música y clips de video guardados en su teléfono. Cuando el teléfono está cerrado, en la pantalla exterior aparecerá información tal como el artista y título de la canción.

Reproducir música o ver un videoclip

► **Reprod multimedia** y busque canciones al seleccionar **Artistas**, **Pistas**, **Listas reprod** o **Videos**. Destaque un título ► **Reproduc.**

Control del reproductor de medios

- ► **Detener** para poner en pausa una pista de música.
- ► **Pausa** para poner en pausa un videoclip.

- Oprima  para ir a la próxima pista de música o videoclip.
- Oprima  para ir a la pista de música o videoclip anterior.
- Mantenga oprimida  o  para adelantar o retroceder rápidamente cuando reproduzca pistas de música o videoclips.
- ► **Reproduc** para seleccionar una pista destacada en una lista.
- Oprima  o  para ajustar el volumen.
- Cuando el teléfono esté en **En reproducción**, oprima  para ir al explorador **Reprod multimedia**.
- Cuando se pone en pausa un videoclip, oprima  para reproducirlo un cuadro a la vez.
- Mantenga oprimida  para salir.

Opciones del reproductor de medios

Cuando reproduce una pista de música ► **Más** para las siguientes opciones:

- **Minimizar**: puede volver al modo de espera para utilizar otras funciones mientras escucha.
- **Información**: vea información de la pista actual.
- **Mod reproducción**: fije opciones para **Aleatorio** y **Repetir lista**.

- **Ecualizador:** configure los agudos y bajos mientras reproduce música.
- **Ordenar:** elija ordenar las pistas por **Artista, Título o Fecha creación.**
- **Enviar:** envíe la pista a otro dispositivo.
- **Eliminar:** elimine la pista de la lista de reproducción.

Radio

Escuche la radio FM con la funcionalidad RDS (Sistema de datos de radio). Debe conectar el manos libres al teléfono ya que actúa como antena. También puede usar la radio como señal de alarma ➡ **45 Alarma.**

Escuchar la radio

- 1 Conecte el manos libres al teléfono
- 2 ► **Radio.**

Control de la radio

- ► **Buscar** para encontrar una frecuencia de radiodifusión.
- Oprima  o  para mover 0.1 MHz.
- Oprima  o  para seleccionar canales predefinidos.
- ► **Más** para ver opciones.

Guardar canales de radio

- **Radio** ajuste la frecuencia ► **Más**
- **Guardar** y elija una posición desde el 1 al 20 o mantenga oprimida  a  para guardar en las posiciones 1 a 10.

Seleccionar canales de radio

Utilice la tecla de navegación u oprima  a  para seleccionar un canal guardado.

Opciones de radio

- **Más** para ver las siguientes opciones:

- **Desactivar:** apague la radio.
- **Minimizar:** vuelve al modo de espera para utilizar otras funciones mientras escucha.
- **Guardar:** guarde la frecuencia actual en una posición.
- **Canales:** seleccione, cambie el nombre, reemplace o elimine un canal predefinido.
- **Activar altavoz:** utilice los altoparlantes.
- **Almac automático:** guarde los canales sintonizados en las posiciones 1 a la 20. Se reemplazarán los canales guardados anteriormente.

- **Config frecuencia:** ingrese una frecuencia manualmente. Oprima **(#-2)** para ir directamente a **Config frecuencia**.
- **RDS:** configure opciones para frecuencia alternativa (AF) e información de la estación.
- **Activar Mono:** active el sonido mono.



PlayNow™

► **PlayNow™** para escuchar previamente, comprar y descargar música por Internet. Si aún no tiene los ajustes en su teléfono ► **39 Ajustes**. Para obtener mayor información, comuníquese con su proveedor de servicios o visite la página www.sonyericsson.com/support.

Timbres y melodías

Su teléfono tiene melodías que se pueden usar como timbres. Puede intercambiar melodías al seleccionar un método de transferencia. Tenga presente que es posible que no se le permita intercambiar algún material protegido por derechos de autor.

Opciones de sonidos y alertas

► **Ajustes** ► **Sonidos/alarmas**, puede configurar:

- **Volumen timbre:** seleccione el volumen de un timbre.
- **Timbre:** seleccione un sonido o melodía que se escuchará cuando suene el teléfono.
- **Modo silencio:** active o desactive todas las señales excepto la alarma. Mantenga oprimida **(#-2)** desde el modo de espera.
- **Timbre gradual:** seleccione un volumen creciente para el timbre.
- **Sonidos apert teléf:** seleccione un sonido que se escuchará cuando abra el teléfono.
- **Alarma vibrante:** active o desactive la alarma vibrante.
- **Alerta de mensaje:** seleccione la notificación de mensajes.
- **Sonido teclas:** seleccione el sonido de las teclas al oprimirlas.

Composición de melodías

Componga y edite timbres al utilizar el **MusicDJ™**.

Componer una melodía

► **Entretenimiento** ► **MusicDJ™**. Elija **Insertar**, **Copiar** y **Pegar** los bloques que desea componer. Use **Ⓢ**, **Ⓢ**, **Ⓢ** o **Ⓢ** para desplazarse por los bloques. Oprima **(C)** para eliminar un bloque. ► **Más** para ver más opciones.

Editar un timbre creado previamente

► **Adm de archivos** ► **Sonidos** y seleccione un timbre ► **Más** ► **Editar**.

Enviar y recibir un timbre

► **Adm de archivos** ► **Sonidos** y seleccione un timbre. ► **Más**
► **Enviar** y seleccione un método de transferencia. Cuando reciba un timbre, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

 *No puede enviar un timbre polifónico o un archivo MP3 en un mensaje de texto.*

Grabadora

Grabe sus propios memos o llamadas que se pueden configurar como timbres.

 *En algunos países o estados, la ley exige que se le informe a la otra persona antes de grabar la llamada.*

Iniciar una grabación

► **Entretenimiento** ► **Grabar sonido**.

Reproducir las grabaciones

- 1 ► **Adm de archivos** ► **Sonidos** y seleccione una grabación.
- 2 ► **Reproducir** para escuchar la grabación.

Temas, juegos y aplicaciones

El teléfono incluye algunos temas, juegos y aplicaciones predefinidos. Un tema son los colores de fondo y diseños de la pantalla. Puede descargar contenido nuevo al teléfono. Para obtener mayor información, visite la página www.sonyericsson.com/support.

Configurar un tema

► **Adm de archivos** ► **Temas**, seleccione un tema ► **Config**.

Enviar un tema

► **Adm de archivos** ► **Temas**, seleccione un tema ► **Más** ► **Enviar**. Seleccione un método de transferencia.

Recibir y guardar un tema

Cuando reciba un tema, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Iniciar y terminar un juego

► **Entretenimiento** ► **Juegos**, seleccione un juego ► **Selecc**. Mantenga oprimida  para terminar el juego.

Iniciar y terminar una aplicación

► Adm de archivos ► Aplicaciones, seleccione una aplicación ► Selecc. Mantenga oprimida  para terminar la aplicación.

 *Los formatos no reconocidos se guardan en la carpeta Otra.*

Descargar un tema

► Adm de archivos ► Temas y desplácese a un vínculo directo ► Ir a.

Descargar un juego

► Entretenimiento ► Juegos y desplácese a un vínculo directo ► Ir a.

Descargar una aplicación

► Servicios Internet ► Más ► Ir a
► Favoritos y desplácese a un vínculo directo ► Ir a.

Si aún no tiene los ajustes en su teléfono ► **39 Ajustes.**

Conectividad

Ajustes

 *Antes de comenzar a utilizar Internet, debe tener en su teléfono los ajustes de Mensajes, Mis amigos o PlayNow™.*

Para poder utilizar Internet y enviar y recibir email y mensajes con imágenes, necesita lo siguiente:

- Una suscripción telefónica que admite la transmisión de datos.
- Los ajustes necesarios ingresados en su teléfono.
- Es posible que además deba registrarse como usuario de Internet y de email con su proveedor de servicios u operador de red.

Ingreso de ajustes

Los ajustes pueden haberse ingresado al momento de comprar el teléfono. Si los ajustes no se han ingresado aún en su teléfono, puede hacer lo siguiente:

- Recibir los ajustes en un mensaje de su operador de red, proveedor de servicios o visitar la página www.sonyericsson.com/support.
- Ingresar o editar los ajustes usted mismo.

Uso de Internet

Navegue por Internet usando HTTP (Protocolo de transferencia de hipertexto).

Seleccionar un perfil de Internet

► Ajustes ► Conectividad
► Ajustes Internet ► Perfiles Internet
y seleccione un perfil para utilizar.

Comenzar a navegar

► Servicios Internet, seleccione un servicio o ► Más para ver opciones.

Detener la navegación

► Más ► Salir explorador.



Si selecciona una dirección de email cuando navega en una página Web, puede enviar un mensaje a dicha dirección.

Trabajar con favoritos

► Servicios Internet ► Más ► Ir a
► Favoritos y seleccione un favorito
► Más. Seleccione una opción.

Seguridad de Internet

Navegue en forma segura. Cuando utiliza un perfil de Internet, puede activar la función de seguridad del teléfono.

Certificados de confiabilidad

Algunos servicios de Internet, como los bancarios, requieren certificados en su teléfono. Es posible que su teléfono ya incluya certificados al momento de la compra, o bien puede descargar certificados nuevos.

Revisar los certificados en su teléfono

► Ajustes ► Conectividad
► Ajustes Internet ► Seguridad
► Certific. confiables.

Sincronización

Sincronice los contactos, compromisos, tareas y notas a través de Bluetooth, servicios de Internet o el cable USB.

Visite la página

www.sonyericsson.com/support para descargar el software o las Guías de introducción para la sincronización.

Sincronización con dispositivos cercanos

Instale la sincronización con la computadora al descargarla de la página www.sonyericsson.com/support. El software incluye información de ayuda.

Sincronización remota a través de Internet

Sincronice en línea a través de un servicio de Internet. Comuníquese con su operador de red para obtener mayor información.

Ingresar a los ajustes de sincronización remota

- 1 ► **Organizador ► Sincronización y ► Sí o Nueva cuenta.** Ingrese un nombre para la nueva cuenta ► **Continuar.**
- 2 Ingrese los siguientes ajustes:
 - **Dirección servidor:** servidor URL.
 - **Nombre de usuario:** nombre de usuario de la cuenta.
 - **Contraseña:** nombre de usuario de la cuenta.
 - **Conexión:** seleccione un perfil de Internet.
 - **Aplicaciones:** marque las aplicaciones que sincronizará.
 - **Ajustes aplicación:** seleccione una aplicación e ingrese el nombre de una base de datos y, si se requiere, el nombre de usuario y la contraseña.
 - **Intervalo sincron:** defina la frecuencia de sincronización.

- **Iniciación remota:** seleccione aceptar siempre, no aceptar nunca o siempre preguntar cuando se inicia desde un servicio.
 - **Seguridad remota:** ingresar una ID y contraseña del servidor.
- 3 ► **Guardar** para guardar la cuenta nueva.

Iniciar la sincronización remota

► **Organizador ► Sincronización,** seleccione una cuenta ► **Iniciar.**

Tecnología inalámbrica Bluetooth™

La tecnología inalámbrica Bluetooth hace posible conectarse en forma inalámbrica a otros dispositivos Bluetooth. Usted puede:

- conectarse a varios dispositivos al mismo tiempo
- sincronizar información con otros dispositivos
- utilizar la funcionalidad de control remoto
- utilizar una pantalla remota
- intercambiar elementos y participar en juegos para varios participantes



La distancia máxima recomendada entre dos dispositivos Bluetooth es de 10 metros, sin objetos sólidos entre ellos.

Antes de comenzar

- Active la función Bluetooth para comunicarse con otros dispositivos.
- Asocie el teléfono con los dispositivos Bluetooth con los que desea comunicarse.



Averigüe si la legislación o regulaciones locales restringen el uso de tecnología Bluetooth inalámbrica. Si no se permite el uso de tecnología Bluetooth inalámbrica, debe asegurarse de que la función esté desactivada. La potencia de salida de radio Bluetooth máxima permitida del teléfono se ajusta en forma automática conforme a las posibles restricciones locales. Esto significa que la distancia máxima puede variar.

Activar la función Bluetooth en el teléfono

- Ajustes ► Conectividad ► Bluetooth
- Activar.

Mostrar u ocultar el teléfono

- Ajustes ► Conectividad
- Bluetooth ► Visibilidad
- Mostrar teléfono o Ocultar teléfono.



Si configura la opción ocultar, otros dispositivos no podrán detectarlo por medio de la conexión Bluetooth.

Agregar un dispositivo al teléfono

- 1 ► Ajustes ► Conectividad ► Bluetooth
 - Mis dispositivos
 - Nuevo dispositivo para buscar los dispositivos disponibles.
- 2 Seleccione un dispositivo en la lista.
- 3 Ingrese una contraseña, si es necesario.

Ahorrar energía

- Ajustes ► Conectividad ► Bluetooth
- Ahorro de energía ► Activado.



Esto reduce el consumo de energía cuando utiliza un solo dispositivo Bluetooth. Desactívelo cuando utilice varios dispositivos Bluetooth.

Agregar un audífono Bluetooth

- 1 ► Ajustes ► Conectividad ► Bluetooth
 - Manos libres.
- 2 ► Si si va a agregar un dispositivo manos libres Bluetooth por primera vez o ► Mi manos libres
 - Nvo manos libres ► Agregar si va a agregar otro dispositivo manos libres Bluetooth. Asegúrese de que el manos libres esté preparado para ser agregado.

Cable USB

Utilice un cable USB e intercambie información entre el teléfono y una computadora.

Iniciar una conexión USB

Encienda el teléfono y conecte el cable USB al teléfono y a la computadora:

- **Transf arch** para explorar archivos en la tarjeta de memoria y en la memoria del teléfono. El teléfono se apagará en este modo.
- **Mod teléfono** para sincronizar información con otros dispositivos o utilizar el teléfono como un módem. En este modo, el teléfono se mantendrá encendido.

 *No retire el cable USB del teléfono ni de la computadora durante la transferencia de archivos, ya que se puede dañar la tarjeta de memoria y la memoria del teléfono.*

Finalizar una conexión USB

- Cuando el teléfono esté en el modo **Transf arch**, salga de la conexión USB en la computadora al hacer clic con el botón derecho en el icono Disco extraíble en el Explorador de Windows y seleccione Expulsar. Luego retire el cable USB del teléfono y de la computadora.
- Cuando el teléfono esté en **Mod teléfono**, retire el cable USB del teléfono y de la computadora.

Transferencia de archivos

Al usar la tecnología inalámbrica Bluetooth o un cable USB, puede transferir imágenes, videos, sonidos y temas.

 *Además puede enviar archivos por email ➡ 30 Email o a través de mensajes con imagen ➡ 29 Mensajes con imagen (MMS).*

Transferir archivos al utilizar la tecnología inalámbrica Bluetooth

- 1 Seleccione el archivo que desea transferir.
- 2 ► Más ► Enviar y seleccione Vía Bluetooth.

Transferir archivos mediante el cable USB

- 1 Prepare el teléfono para la transferencia de archivos
➡ **43 Iniciar una conexión USB.**
- 2 Utilice la funcionalidad arrastrar y soltar de la computadora para transferir archivos entre el teléfono y la computadora.
- 3 Finalice la conexión USB
➡ **43 Finalizar una conexión USB.**

Servicio de actualización

Descargue e instale software nuevo sin afectar los datos de usuario del teléfono. Actualice el teléfono vía aérea o en línea a través del cable USB y con una computadora conectada a Internet.



El Servicio de actualización requiere acceso de datos (GPRS). Su operador le suministrará una suscripción con acceso de datos e información de precios.

Usar el servicio de actualización vía aérea

- 1 ► **Ajustes ► General**
► **Servicio actualiz.**
- 2 ► **Buscar actualiz** para buscar el último software disponible
o ► **Versión software** para mostrar el software actualmente instalado

en el teléfono móvil o ► **Recordatorio** para definir cuándo buscar software nuevo.

Utilizar el Servicio de actualización en línea

- 1 Visite la página
www.sonyericsson.com/support.
- 2 Seleccione una región y un país.
- 3 Ingrese el nombre del producto.
- 4 Seleccione Sony Ericsson Update Service (Servicio de actualización Sony Ericsson) y siga las instrucciones que aparecen.

Otras funciones

Hora y fecha

En el modo de espera siempre aparece la hora y fecha.

Para fijar la hora y fecha

► Ajustes ► General ► Hora y fecha:

- **Hora:** edite la hora y el formato de la hora.
- **Fecha:** edite la fecha y el formato de la fecha.
- **Zona horaria:** seleccione una zona horaria.
- **Horario verano:** active o desactive el horario de verano.
- **Zona hora auto:** para cambiar automáticamente la zona horaria.

Alarma

La alarma suena incluso si el teléfono está configurado en silencio o apagado.

Configurar y usar una alarma

► Organizador ► Alarmas y seleccione una opción:

- **Alarma:** fije una alarma.
- **Alarma recurrente:** fije una alarma recurrente.
- **Señal de alarma:** seleccione un sonido.

Oprima cualquier tecla para desactivar la señal de alarma cuando suene.

Para cancelar una alarma ► **Alarma** o **Alarma recurrente** ► **Desactiv.**

Perfiles

Este teléfono cuenta con perfiles predefinidos que se establecen para ajustarse a un entorno en particular. Puede restablecer todos los ajustes de un perfil a los valores de fábrica.

Utilizar los perfiles

► Ajustes ► General ► Perfiles:

- Seleccione el perfil que desea utilizar.
- Para ver y editar un perfil ► **Más** ► **Ver y editar.**
- Para restablecer los perfiles ► **Más** ► **Restabl perfiles.**



También puede activar un perfil desde el menú de cierre ► 12 Menú de cierre.

Brillo

Ajuste el brillo de la pantalla. ► Ajustes

► Pantalla ► Brillo y oprima o

para ajustar el nivel de brillo

► Guardar.

Calendario

Agregue, guarde, edite y configure recordatorios para los compromisos. Sincronice el calendario con un calendario de la Web o el calendario de una computadora
➡ 40 *Sincronización*.

Agregar un compromiso nuevo

► Organizador ► Calendario
seleccione una fecha
► Nvo compromiso ► Agregar.
Ingrese los detalles ► Continuar
para confirmar cada entrada. ► Selecc
para confirmar el compromiso.

Ver un compromiso

► Organizador ► Calendario
y seleccione un día. Seleccione
un compromiso ► Ver.

Ver una semana del calendario

► Organizador ► Calendario ► Más
► Ver semana.

Configurar opciones de recordatorios

- 1 ► Organizador ► Calendario ► Más
► Avanzado ► Recordatorios.
- 2 Seleccione una opción. ► Siempre
para que un recordatorio suene
incluso si el teléfono está apagado
o configurado en silencio.

3 Cuando el recordatorio suena:

- Si **Nuevos eventos** está configurado en **Menú actividad**, ► Ver para leer el compromiso.
- Si **Nuevos eventos** está configurado en **Emergente** ► Sí para leer el compromiso o ► No para desactivar el recordatorio.



Una opción de recordatorio configurada en el calendario afecta a una opción de recordatorio configurada en las tareas.

Navegación en el calendario

Utilice la tecla de navegación para desplazarse por los días y semanas.

Ajustes del calendario

► Organizador ► Calendario ► Más
y seleccione una opción:

- **Ver semana:** vea los compromisos de la semana.
- **Nvo compromiso:** agregue un nuevo compromiso.
- **Cambiar fecha:** vaya a otra fecha.
- **Avanzado:** para acceder a opciones para buscar y configurar recordatorios o seleccionar un día de inicio para la semana.
- **Eliminar:** elimine compromisos.
- **Ayuda:** vea textos de ayuda para obtener más información del calendario.

Enviar un compromiso

► Organizador ► Calendario y seleccione un compromiso ► Más ► Enviar y seleccione un método de transferencia.

Tareas

Agregue nuevas tareas o utilice las tareas existentes como plantillas. También puede configurar recordatorios para las tareas.

Agregar una tarea nueva

► Organizador ► Tareas ► Nueva tarea ► Agregar. ► Tarea o Llam telefónica. Ingrese los detalles y confirme cada entrada.

Ver una tarea

► Organizador ► Tareas y seleccione una tarea ► Ver.

Configurar recordatorios

- 1 ► Organizador ► Tareas y seleccione una tarea ► Más ► Recordatorios.
- 2 Siga los pasos 2 y 3 ➡ 46 *Configurar opciones de recordatorios.*



Una opción de recordatorio configurada en las tareas afecta a una opción de recordatorio configurada en el calendario.

Enviar una tarea

► Organizador ► Tareas y seleccione una tarea ► Más ► Enviar y seleccione un método de transferencia.

Notas

Escriba notas y guárdelas en una lista. También puede mostrar una nota en el modo de espera.

Agregar una nota

► Organizador ► Notas ► Nueva nota ► Agregar e ingrese la nota ► Guardar.

Editar notas

► Organizador ► Notas seleccione una nota ► Más y edite la nota ► Guardar.

Calculadora

Utilice la calculadora para sumar, restar, dividir y multiplicar.

► Organizador ► Calculadora:

- Para seleccionar $\div$ $\times$ $-$ $+$ $\%$ =, oprima  o .
- Para eliminar un número, oprima .

Bloqueo de tarjeta SIM

El bloqueo de la tarjeta SIM protege su suscripción del uso no autorizado. La mayoría de las tarjetas SIM están bloqueadas al momento de la compra.

Si la tarjeta SIM está bloqueada, deberá ingresar un PIN cada vez que encienda el teléfono. Si ingresa de forma incorrecta el PIN tres veces seguidas, se bloqueará la tarjeta SIM y aparecerá el mensaje **PIN bloqueado**. Para desbloquearla, debe ingresar su PUK (Clave de desbloqueo personal). Su operador de red le entrega el PIN y la PUK. Puede editar su PIN y seleccionar uno nuevo de cuatro a ocho dígitos.

Desbloquear la tarjeta SIM

- 1 Cuando aparezca **PIN bloqueado**, ingrese su PUK ► **Aceptar**.
- 2 Ingrese un PIN nuevo ► **Aceptar**. Para confirmar, vuelva a ingresar el nuevo PIN ► **Aceptar**.

Editar el PIN

- 1 ► **Ajustes** ► **General** ► **Bloqueos** ► **Bloqueo SIM** ► **Cambiar PIN**.
- 2 Ingrese su PIN ► **Aceptar**.
- 3 Ingrese un PIN nuevo ► **Aceptar**. Para confirmar, vuelva a ingresar el nuevo PIN ► **Aceptar**.



Si aparece el mensaje

Los códigos no coinciden cuando edita su PIN, significa que ingresó el nuevo PIN de manera incorrecta. Si aparece el mensaje **PIN incorrecto, seguido de PIN antiguo: significa que ingresó su PIN antiguo de manera incorrecta**.

Activar o desactivar el bloqueo de la tarjeta SIM

- 1 ► **Ajustes** ► **General** ► **Bloqueos** ► **Bloqueo SIM** ► **Protección** y ► **Activado o Desactivado**.
- 2 Ingrese su PIN ► **Aceptar**.

Bloqueo del teléfono

El bloqueo del teléfono evita el uso no autorizado del teléfono. Puede cambiar el código de bloqueo del teléfono (0000) a cualquier código personal de cuatro a ocho dígitos.

Desbloquear el teléfono

Si el teléfono está bloqueado, ingrese su código ► **Aceptar**.

Bloqueo automático del teléfono

Si el bloqueo del teléfono está fijado en automático, sólo necesita ingresar el código de bloqueo del teléfono cuando inserta una tarjeta SIM distinta.

Ajustar el bloqueo del teléfono

- 1 ▶ Ajustes ▶ General ▶ Bloqueos
▶ Bloqueo teléfono ▶ Protección
y seleccione una opción.
- 2 Ingrese el código de bloqueo
del teléfono ▶ Aceptar.

Editar el código de bloqueo del teléfono

- ▶ Ajustes ▶ General ▶ Bloqueos
- ▶ Bloqueo teléfono
- ▶ Cambiar código.

 *Es importante que recuerde su nuevo código. Si lo olvida, deberá llevar el teléfono a su distribuidor Sony Ericsson local.*

Memo de código

Guarde códigos de seguridad, tales como tarjetas de crédito, en el memo de códigos. Fije una contraseña para abrir el memo de códigos. Ingrese una clave. Al ingresar la contraseña para abrir el memo de código, aparecerá la clave por un momento. Si la contraseña es correcta, verá los códigos correctos. Si ingresa una contraseña incorrecta, la clave y los códigos que verá también serán incorrectos. Si olvidó la contraseña, deberá restablecer el memo de código.

Abrir el memo de código por primera vez

- 1 ▶ Organizador ▶ Memo de códigos.
Aparecerán las instrucciones
▶ Continuar.
- 2 Ingrese una contraseña de cuatro
dígitos ▶ Continuar.
- 3 Vuelva a ingresar la contraseña
▶ Continuar.
- 4 Escriba una clave (15 caracteres
como máximo) ▶ Listo.

Agregar un código nuevo

- 1 ▶ Organizador ▶ Memo de códigos
e ingrese su contraseña ▶ Continuar
▶ Nuevo código ▶ Agregar.
- 2 Escriba un nombre asociado con
el código, por ejemplo, el nombre
de la compañía de la tarjeta de crédito
▶ Continuar.
- 3 Ingrese el código ▶ Listo.

Cambiar la contraseña

- 1 ▶ Organizador ▶ Memo de códigos
e ingrese su contraseña ▶ Continuar
▶ Más ▶ Cambiá cód segur.
- 2 Ingrese su nueva contraseña
▶ Continuar.
- 3 Vuelva a ingresar la nueva contraseña
▶ Continuar.
- 4 Ingrese una clave ▶ Listo.

Restablecer el memo de código

- 1 ► Organizador ► Memo de códigos
e ingrese cualquier contraseña
► Continuar ► Más ► Restablecer.
- 2 Aparece el mensaje
¿Restablecer memo de códigos?
► Sí. El memo de código se restablece
y se borran todas las entradas.
La próxima vez que ingrese a su
memo de códigos, debe comenzar
en ► 49 Abrir el memo de código por
primera vez.

Solución de problemas

Algunos problemas requieren que llame a su proveedor de servicios, pero usted puede solucionar la mayor parte de ellos.



Antes de entregar su teléfono al servicio de reparaciones, copie el contenido e información guardados a otro dispositivo, ya que se pueden perder durante la reparación. Para obtener más información, visite la página www.sonyericsson.com/support.

Opciones de menú en gris

Puede que el servicio no esté activado o que su suscripción no admita la función. comuníquese con su operador de red.

El teléfono funciona con lentitud

Elimine el contenido no deseado y luego reinicie el teléfono.

No hay indicación de estado de carga
la batería está vacía o no se ha usado en un largo tiempo. Pueden transcurrir hasta 30 minutos antes de que aparezca el icono de la batería.

El teléfono no se puede encender

La batería está descargada

► 5 Cargar la batería.

Carga de una batería que no es Sony Ericsson

➡ *55 Batería.*

Aparece un idioma incorrecto para el menú

➡ *13 Cambiar el idioma del teléfono.*

Reinicialización

Elimine los ajustes y el contenido que haya agregado o editado.

Restablecer el teléfono

► Ajustes ► General

► Reinicialización. Seleccione

Restablecer ajustes para eliminar las modificaciones que haya efectuado a los ajustes o **Restablecer todo** para eliminar las modificaciones que haya efectuado a los ajustes, todos los contactos, mensajes, datos personales y contenido que haya descargado, recibido o editado. ► Continuar.

Mensajes de error

Insertar SIM

¿La tarjeta SIM está insertada correctamente?

➡ *4 Insertar la tarjeta SIM.*

Insertar tarjeta SIM correcta

¿Está utilizando la tarjeta SIM del operador correcto con su teléfono?

Sólo llamadas de emergencia

Está dentro del alcance de la red pero no está autorizado para usarla, excepto para llamadas de emergencia. Comuníquese con su operador de red para asegurarse de que su suscripción está correcta.

No hay cobertura de red

No está dentro del alcance de ninguna red. Comuníquese con su operador de red para asegurarse de que la red tenga cobertura.

PIN y PIN2 erróneos

ingresó su PIN o PIN2 de manera incorrecta. Ingrese el PIN o PIN2 correcto ► Sí ➡ *47 Bloqueo de tarjeta SIM.*

Los códigos no coinciden

Para cambiar un código de seguridad, debe confirmar el código nuevo ingresando exactamente dos veces el mismo código.

PIN/PIN2 bloqueados

Para desbloquear ➡ *47 Bloqueo de tarjeta SIM.*

PUK bloqueada

comuníquese con su operador de red.

Teléfono bloqueado

el teléfono está bloqueado.

Para desbloquear el teléfono

➡ 48 Bloqueo del teléfono.

Código de bloqueo del teléfono

Se requiere el código de bloqueo

del teléfono ➡ 48 Bloqueo del teléfono.

Información importante

Sitio Web Sony Ericsson Consumer

En la página www.sonyericsson.com/support se encuentra una sección de soporte donde la ayuda y los consejos están a sólo unos clics de distancia.

Aquí, encontrará las últimas actualizaciones de software para computadora y consejos acerca de cómo utilizar el producto de forma más eficiente.

Servicio y soporte

Desde ahora tendrá acceso a una gama exclusiva de ventajas de servicio, tales como:

- Sitios Web globales y locales que brindan soporte.
- Una red global de Centros de llamados.
- Una extensa red de socios de servicio de Sony Ericsson.
- Un período de garantía. Conozca más acerca de las condiciones de la garantía en esta guía del usuario.

En www.sonyericsson.com, en la sección de soporte en el idioma que elija, encontrará la última información y las más recientes herramientas de soporte, tales como, actualizaciones de software, base de conocimientos, configuración del teléfono y ayuda adicional cuando la necesite.

Para obtener más información acerca de servicios y funciones específicas del operador, contáctese con su operador de red.

También se puede poner en contacto con nuestros Centros de Llamados. Busque el número de teléfono del Centro de llamados más cercano

en la siguiente lista. Si su país/región no aparece en la lista, contáctese con su distribuidor local. (Los números indicados a continuación eran los correctos al momento de la impresión. Siempre podrá encontrar las últimas actualizaciones en www.sonyericsson.com.)

En el caso improbable de que su producto requiera servicio, contáctese con el distribuidor donde lo

compró o con uno de nuestros socios de servicio. Guarde su comprobante de compra original, lo necesitará si necesita hacer efectiva la garantía.

Se le cobrará por la llamada a nuestros Centros de llamados de acuerdo a las tarifas nacionales, incluidos impuestos locales, a menos que el número telefónico sea un número gratuito.

País	Número telefónico	Dirección de email
Australia	1-300 650 050	questions.AU@support.sonyericsson.com
Argentina	800-333-7427	questions.AR@support.sonyericsson.com
Austria	0810 200245	questions.AT@support.sonyericsson.com
Bélgica	02-7451611	questions.BE@support.sonyericsson.com
Brasil	4001-0444	questions.BR@support.sonyericsson.com
Canadá	1-866-766-9374	questions.CA@support.sonyericsson.com
África Central	+27 112589023	questions.CF@support.sonyericsson.com
Chile	123-0020-0656	questions.CL@support.sonyericsson.com
China	4008100000	questions.CN@support.sonyericsson.com
Colombia	18009122135	questions.CO@support.sonyericsson.com
Croacia	062 000 000	questions.HR@support.sonyericsson.com
República Checa	844 550 055	questions.CZ@support.sonyericsson.com
Dinamarca	33 31 28 28	questions.DK@support.sonyericsson.com
Finlandia	09-299 2000	questions.FI@support.sonyericsson.com
Francia	0 825 383 383	questions.FR@support.sonyericsson.com
Alemania	0180 534 2020	questions.DE@support.sonyericsson.com
Grecia	801-11-810-810	questions.GR@support.sonyericsson.com
	210-89 91 919 (desde un teléfono móvil)	
Hong Kong	8203 8863	questions.HK@support.sonyericsson.com
Hungría	+36 1 880 47 47	questions.HU@support.sonyericsson.com
India	1800 11 1800 (Número gratuito)	questions.IN@support.sonyericsson.com
	39011111 (desde un teléfono móvil)	
Indonesia	021-2701388	questions.ID@support.sonyericsson.com
Irlanda	1850 545 888	questions.IE@support.sonyericsson.com
Italia	06 48895206	questions.IT@support.sonyericsson.com
Malasia	1-800-889900	questions.MY@support.sonyericsson.com

México	01 800 000 4722 (número gratuito nacional)
Países Bajos	0900 899 8318
Nueva Zelanda	0800-100150
Noruega	815 00 840
Filipinas	02-6351860
Polonia	0 (prefijo) 22 6916200
Portugal	808 204 466
Rumania	(+4021) 401 0401
Rusia	8(495) 7870986
Singapur	67440733
Eslovaquia	02-5443 6443
Sudáfrica	0861 632222
España	902 180 576
Suecia	013-24 45 00
Suiza	0848 824 040
Taiwán	02-25625511
Tailandia	02-2483030
Turquía	0212 47 37 777
Ucrania	(+380) 44 590 1515
Emiratos Árabes Unidos	43 919880
Reino Unido	08705 23 7237
Estados Unidos	1-866-766-9374
Venezuela	0-800-100-2250

Pautas para un uso seguro y eficaz

Lea esta información antes de utilizar su teléfono móvil.

Estas instrucciones son para su seguridad. Siga estas normas. Si el producto ha sido objeto de cualquiera de las condiciones que se enumeran a continuación o si tiene alguna duda acerca de la función correcta, asegúrese de que el producto sea revisado por un socio de servicio certificado antes de cargarlo o usarlo. No hacerlo puede presentar el riesgo de una falla del producto o incluso un daño potencial a su salud.



questions.MX@support.sonyericsson.com

questions.NL@support.sonyericsson.com
 questions.NZ@support.sonyericsson.com
 questions.NO@support.sonyericsson.com
 questions.PH@support.sonyericsson.com
 questions.PL@support.sonyericsson.com
 questions.PT@support.sonyericsson.com
 questions.RO@support.sonyericsson.com
 questions.RU@support.sonyericsson.com
 questions.SG@support.sonyericsson.com
 questions.SK@support.sonyericsson.com
 questions.ZA@support.sonyericsson.com
 questions.ES@support.sonyericsson.com
 questions.SE@support.sonyericsson.com
 questions.CH@support.sonyericsson.com
 questions.TW@support.sonyericsson.com
 questions.TH@support.sonyericsson.com
 questions.TR@support.sonyericsson.com
 questions.UA@support.sonyericsson.com
 questions.AE@support.sonyericsson.com
 questions.GB@support.sonyericsson.com
 questions.US@support.sonyericsson.com
 questions.VE@support.sonyericsson.com

Recomendaciones para el uso seguro del producto (teléfono móvil, batería, cargador y otros accesorios)

- Manipule su producto con cuidado y guárdelo en un lugar limpio y sin polvo.
- **¡Advertencia!** La batería puede explotar si la arroja al fuego.
- No exponga el producto a líquidos o a la humedad.
- No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas. No exponga la batería a temperaturas sobre +60°C (+140°F).
- No exponga su producto a llamas o cigarrillos encendidos.



- No deje caer ni bote ni intente doblar el producto.
- No cierre el producto con algún objeto entre el teclado y la pantalla, esto puede dañar su producto.
- No pinte el producto.
- No intente desarmar el producto.

Sólo personal autorizado por Sony Ericsson puede realizar servicios de mantenimiento.

- No use el producto cerca de equipos médicos sin pedir autorización.

- No use el producto cuando esté dentro o cerca de una aeronave o en áreas donde se indique "apagar radio bidireccional".

- No use el producto en un área donde exista una atmósfera potencialmente explosiva.

- No coloque el producto ni instale equipos inalámbricos encima del área del air bag de su automóvil.



NIÑOS

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. NO PERMITA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON EL TELÉFONO MÓVIL O SUS ACCESORIOS. PODRÍAN HERIRSE, HERIR A LOS DEMÁS O DAÑAR ACCIDENTALMENTE EL TELÉFONO MÓVIL O SUS ACCESORIOS. EL TELÉFONO MÓVIL O SUS ACCESORIOS PUEDEN CONTENER PIEZAS PEQUEÑAS QUE SE PUEDEN DESPRENDER Y PROVOCAR ASFIXIA.



Fuente de alimentación (Cargador)

Conecte el adaptador de corriente CA sólo a las fuentes de alimentación designadas, según se indica en el producto. Asegúrese de que el cable esté ubicado de tal manera que no quede expuesto a daños ni tensión. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe la unidad de cualquier fuente de alimentación antes de intentar

limpiarla. El adaptador de CA no se debe usar a la intemperie ni en zonas húmedas. Nunca altere el cable o enchufe. Si el enchufe no se ajusta a la toma de corriente, haga que un electricista calificado instale una toma adecuada.

Use sólo cargadores originales de Sony Ericsson, diseñados para su uso con el teléfono móvil. Otros cargadores pueden no estar diseñados según los mismos estándares de seguridad y rendimiento.

Batería

Recomendamos cargar completamente la batería antes de usar el teléfono por primera vez. Una batería nueva o una que no haya sido usada por mucho tiempo, podría tener menor capacidad las primeras veces que se usa. La batería sólo se debe cargar cuando la temperatura está entre +5°C (+41°F) y +45°C (+113°F).

Use sólo baterías originales de Sony Ericsson, diseñadas para su uso con el teléfono móvil. Puede ser peligroso usar otras baterías y cargadores.

Los tiempos de conversación y de espera dependen de varias condiciones distintas, tales como intensidad de la señal, temperatura de operación, patrones de uso de aplicaciones, funciones seleccionadas y transmisiones de voz o datos cuando usa el teléfono móvil.

Apague su teléfono móvil antes de retirar la batería. No permita que nadie se lleve la batería a la boca. Los electrolitos de la batería pueden ser tóxicos. No permita que los contactos metálicos de la batería toquen otro objeto de metal. Podría producirse un cortocircuito y dañar la batería. Utilice la batería sólo para el propósito indicado.

Dispositivos médicos personales

Los teléfonos móviles pueden afectar el funcionamiento de marcapasos cardíacos y de otros equipos implantados. Evite colocar el teléfono móvil sobre el marcapasos, por ejemplo, en el bolsillo de la camisa. Cuando use el teléfono

móvil, coloque el auricular en el oído opuesto al marcapasos. Si se mantiene una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre el teléfono móvil y el marcapasos, el riesgo de interferencia es limitado. Si tiene alguna razón para sospechar que se está produciendo interferencia, apague el teléfono móvil de inmediato. Para obtener mayor información, consulte a su cardiólogo.

Para otros dispositivos médicos, consulte a su médico y al fabricante del dispositivo.

Conducción

Verifique si las leyes y regulaciones locales restringen el uso de teléfonos móviles al conducir o si exigen que los conductores utilicen equipos manos libres. Se recomienda que use sólo dispositivos manos libres Sony Ericsson diseñados para su uso con este producto.

Recuerde que, debido a posibles interferencias con equipos electrónicos, algunos fabricantes de vehículos prohíben el uso de teléfonos móviles en sus vehículos, a menos que un equipo manos libres con antena externa admita la instalación.

Siempre preste total atención al conducir y salga de la carretera o estacionese antes de realizar o contestar una llamada, si las condiciones de manejo así lo exigen.

Llamadas de emergencia

Los teléfonos móviles funcionan con señales de radio, lo que no garantiza la conexión bajo cualquier condición. Por lo tanto, nunca debe depender únicamente de un teléfono móvil para llamadas importantes (por ejemplo, emergencias médicas).

Las llamadas de emergencia pueden no ser posibles en todas las áreas, redes telefónicas celulares o cuando determinados servicios de redes y/o funciones del teléfono móvil están en uso. Consulte al proveedor de servicios local.

Antena

Este teléfono tiene una antena incorporada. El uso de dispositivos de antena no comercializados por Sony Ericsson específicamente para este modelo puede dañar el teléfono móvil, reducir su rendimiento y producir niveles SAR superiores a los límites establecidos (ver a continuación).

Uso eficaz

Sostenga el teléfono móvil tal como lo haría con cualquier otro teléfono. No cubra la parte superior del teléfono cuando esté en uso, ya que esto afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione con un nivel de potencia superior al necesario, reduciendo los tiempos de conversación y espera.

Exposición a las señales de radiofrecuencia (RF) y SAR

El teléfono móvil es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, emite bajos niveles de energía de radiofrecuencia (también conocida como ondas de radio o campos de radiofrecuencia).

Gracias a la evaluación periódica y minuciosa de estudios científicos, gobiernos de todo el mundo han adoptado especificaciones de seguridad internacionales completas, desarrolladas por organizaciones científicas, por ejemplo, la Comisión internacional sobre protección contra la radiación no ionizante (ICNIRP) y el Instituto de ingenieros electricistas y electrónicos Inc. (IEEE). Estas especificaciones establecen los niveles permitidos de exposición a ondas de radio para la población en general. Estos niveles incluyen un margen de seguridad destinado a garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y condición de salud, y representar las variaciones en las mediciones.

La Tasa específica de absorción (SAR) es la unidad de medición para la cantidad de energía de radiofrecuencia que absorbe el cuerpo al utilizar un teléfono móvil. El valor de SAR corresponde al nivel más alto registrado en condiciones de laboratorio, pero el nivel real de SAR que emite el teléfono móvil cuando está en funcionamiento puede estar muy por debajo de dicho valor. Esto, debido a que el teléfono móvil está diseñado para utilizar la potencia mínima necesaria para conectarse a la red.

Las variaciones de SAR por debajo de las especificaciones de exposición a la radiofrecuencia no implican variaciones en la seguridad. Si bien puede haber diferencias en los niveles de SAR entre distintos modelos de teléfonos móviles, todos los modelos de teléfonos Sony Ericsson deben cumplir con las especificaciones de exposición a la radiofrecuencia.

Para teléfonos vendidos en Estados Unidos, antes de que un modelo de teléfono esté disponible para la venta al público, se debe probar y certificar ante la FCC que no supera el límite establecido por los requisitos gubernamentales de exposición segura. Las pruebas se realizan en las posiciones y lugares (es decir, en el oído y cerca del cuerpo) exigidos por la FCC para cada modelo. Este teléfono ha sido probado para su funcionamiento cerca del cuerpo y cumple, además, con las especificaciones de exposición a la radiofrecuencia de la FCC, cuando el auricular se coloca a una distancia mínima de 15 mm del cuerpo, sin que haya piezas metálicas cerca del teléfono o cuando se utiliza con el accesorio original para uso cerca del cuerpo de Sony Ericsson destinado para este teléfono. Es posible que el uso de otros accesorios no garantice el cumplimiento de las especificaciones de exposición a la radiofrecuencia de la FCC.

Se adjunta un folleto con información acerca de SAR para este modelo de teléfono móvil junto con el material ya incluido. También puede encontrar esta información, junto con información adicional acerca de la exposición a la radiofrecuencia y SAR en: www.sonyericsson.com.

Soluciones accesibles/Necesidades especiales

Para teléfonos vendidos en Estados Unidos; puede utilizar la terminal TTY con su teléfono móvil Sony Ericsson (con los accesorios necesarios). Para obtener información acerca de las Soluciones accesibles para usuarios con necesidades especiales, llame al Sony Ericsson Special Needs Center al 877 878 1996 (TTY) o al 877 207 2056 (voz), o visite el Sony Ericsson Special Needs Center en www.sonyericsson-snc.com.

Eliminación de equipos electrónicos antiguos

Este símbolo en el producto o en su envase indica que este producto no se debe tratar como un desecho doméstico. Se debe hacer llegar al punto de recopilación correspondiente para el reciclaje de equipos electrónicos. Al asegurarse de que este producto se elimine en forma correcta, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, las cuales podrían derivar de un desecho inadecuado del producto. El reciclaje de materiales favorecerá la preservación de los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipalidad o ayuntamiento, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró el producto.



Eliminación de la batería

Revise las disposiciones locales para el desecho de las baterías o llame al Sony Ericsson Call Center local para obtener información.

La batería no se debe tirar en el vertedero municipal. Si es posible, recurra a una instalación de desecho de baterías.



Acuerdo de licencia para usuario final

Este dispositivo inalámbrico, incluidos entre otros cualquier medio entregado con el dispositivo, ("Dispositivo") contiene software que pertenece a Sony Ericsson Mobile Communications AB y a sus empresas afiliadas ("Sony Ericsson") y a sus terceros proveedores y agentes ("Software").

Como usuario de este Dispositivo, Sony Ericsson le otorga una licencia no exclusiva, intransferible, no asignable para usar el Software únicamente con el Dispositivo en el cual está instalado y/o con el que se entregó. Nada de lo que aquí se estipula se interpretará como una venta del Software al usuario de este Dispositivo.

Usted no podrá reproducir, modificar, distribuir, descifrar, separar, alterar ni usar otros medios para descubrir el código fuente del Software o alguno de sus componentes. Para evitar dudas, usted podrá transferir en todo momento los derechos y obligaciones del Software a un tercero, únicamente con el Dispositivo con el cual recibió el Software, a condición que dicho tercero acepte por escrito respetar estas reglas.

Se le otorga esta licencia por el tiempo de la vida útil de este Dispositivo. Usted podrá terminar esta licencia al transferir a un tercero por escrito todos sus derechos sobre el Dispositivo en el cual recibió el Software. En caso de no cumplir con alguno de los términos y condiciones establecidos en esta licencia, se dará por terminada con efecto inmediato.

Sony Ericsson y sus terceros proveedores y agentes son los propietarios y titulares exclusivos de todos los derechos, títulos e intereses del Software. Sony Ericsson, y, hasta el grado en que el Software contiene material o códigos de terceros, dicho tercero, serán beneficiarios terceros de estos términos.

La validez, interpretación y desempeño de esta licencia se regirá conforme a las leyes de Suecia. Lo anterior se aplicará en el grado sumo que permitan, cuando corresponda, los derechos del consumidor establecidos por la ley.

Garantía limitada

Sony Ericsson Mobile Communications AB, S-221 88 Lund, Sweden, (Sony Ericsson), proporciona esta Garantía limitada para su teléfono móvil y para cualquier accesorio original entregado con el teléfono (de aquí en adelante, denominado "Producto").

Si el producto necesita el servicio contemplado en la garantía, devuélvalo al distribuidor a quien se lo compró, comuníquese con el Sony Ericsson Call Center local (puede que se apliquen tarifas nacionales) o visite la página www.sonyericsson.com para obtener más información.

NUESTRA GARANTÍA

Sujeto a las condiciones de esta Garantía limitada, Sony Ericsson garantiza que este producto no presenta defectos de diseño, material ni fabricación al momento de su compra original, por un período de un (1) año a partir de esa fecha.

QUÉ HAREMOS

Si durante el período de la garantía, este producto no funciona bajo condiciones de uso y servicio normales, debido a fallas de diseño, material o fabricación, los distribuidores autorizados o socios de servicio de Sony Ericsson en el país o región* donde compró el artefacto, repararán o reemplazarán el producto, según su criterio, en conformidad con los términos y condiciones aquí estipulados.

Sony Ericsson y sus socios de servicio se reservan el derecho de cobrar dinero si se considera que el producto devuelto no está cubierto por la garantía según las condiciones que se indican a continuación.

Considere que puede perder parte de sus ajustes personales, descargas u otra información cuando reparen o reemplacen su producto Sony Ericsson. Al presente, puede que la legislación vigente, otras normativas o restricciones técnicas, le impidan a Sony Ericsson realizar copias de respaldo de ciertas descargas. Sony Ericsson no se hace responsable por ningún tipo de pérdida de información y no realizará reembolso alguno por dicha pérdida. Usted siempre debe efectuar copias de respaldo de toda la información almacenada en su producto Sony Ericsson, tales como descargas, calendario y contactos, antes de entregar su producto Sony Ericsson para reparaciones o reemplazo.

CONDICIONES

- 1 La garantía es válida sólo si el comprador original presenta, junto con el producto que se deba reparar o reemplazar, la factura de compra original emitida, para este producto, por un distribuidor Sony Ericsson autorizado, en la que se especifica la fecha de compra y el número de serie**. Sony Ericsson se reserva el derecho a negar el servicio de garantía si esta información ha sido retirada o alterada después de la compra original del producto al distribuidor.
- 2 Si Sony Ericsson repara o reemplaza el Producto, éste estará garantizado por el tiempo restante del período de la garantía original o por noventa (90) días desde la fecha de reparación, dependiendo del que sea más prolongado. La reparación o el reemplazo pueden efectuarse con piezas de repuesto reacondicionadas cuyo funcionamiento es equivalente al de las piezas originales. Las partes o los componentes reemplazados serán propiedad de Sony Ericsson.
- 3 Esta garantía no cubre fallas en el producto ocasionadas por el uso y desgaste normales o el uso incorrecto, incluido entre otros el uso en condiciones distintas a las normales y habituales, en conformidad con las instrucciones de

Sony Ericsson acerca del uso y mantenimiento del producto. Tampoco cubre fallas del producto causadas por accidentes, modificaciones o ajustes del software o hardware, fuerza mayor o daños por derrame de líquidos.

Una batería recargable se puede cargar y descargar cientos de veces. Sin embargo, ésta se desgastará finalmente; esto no es un defecto. Cuando el tiempo de conversación o el tiempo de espera se reducen en forma notoria, es momento de reemplazar la batería. Sony Ericsson le recomienda que utilice sólo baterías y cargadores aprobados por Sony Ericsson.

Puede haber variaciones menores en el brillo y el color de la pantalla entre los teléfonos. Puede que la pantalla tenga pequeños puntos brillantes u oscuros. Estos puntos se denominan píxeles defectuosos y se producen cuando hay puntos individuales que no funcionan correctamente y no se pueden ajustar. Dos píxeles defectuosos se considera aceptable.

Puede haber variaciones menores en la apariencia de la imagen de la cámara entre los teléfonos. Esto no es inusual en las cámaras digitales y no significa que la cámara tenga algún defecto.

- 4 Dado que el sistema celular en el cual operará el producto es proporcionado por una compañía portadora independiente de Sony Ericsson, Sony Ericsson no será responsable de la operación, disponibilidad, cobertura, servicios o alcance de dicho sistema.
- 5 Esta garantía no cubre fallas del producto causadas por instalaciones, modificaciones, reparaciones o apertura del producto realizadas por personas no autorizadas por Sony Ericsson.
- 6 La garantía no cubre fallas del producto causadas por el uso de accesorios u otros dispositivos periféricos que no sean originales de Sony Ericsson diseñados para su uso con el producto.
- 7 La alteración de cualquiera de los sellos del producto anulará la garantía.

- 8 ESTE PRODUCTO NO DISPONE DE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA, NI ESCRITA NI ORAL, EXCEPTO ESTA GARANTÍA LIMITADA POR ESCRITO. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE FACTIBILIDAD DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO, SONY ERICSSON O SUS AGENTES SERÁN RESPONSABLES DE DAÑOS IMPREVISTOS O DERIVADOS DE NINGUNA NATURALEZA, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, UTILIDADES NO PERCIBIDAS O PÉRDIDAS COMERCIALES, EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ LEGALMENTE PERMITIDO DENEGARLOS.

Algunos países o estados no permiten la exclusión o limitación de los daños imprevistos o derivados o la limitación de la duración de las garantías implícitas, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no se apliquen en su caso.

Esta garantía no afecta los derechos reglamentarios del consumidor según la legislación aplicable en vigencia, ni los derechos del consumidor con respecto al distribuidor que surjan del contrato de compra y venta.

* UNIÓN EUROPEA (UE)

Si compró el producto en un país de la UE, puede acceder al servicio de reparación del producto, bajo las condiciones indicadas anteriormente, dentro del período de garantía en cualquier país de la UE donde un distribuidor Sony Ericsson autorizado venda un producto idéntico. Para saber si el producto se vende en el país de la UE donde se encuentra, llame al Sony Ericsson Call Center local. Recuerde que algunos servicios podrían no estar disponibles en otro lugar, excepto en el país donde compró originalmente el teléfono. Esto debido, por ejemplo, a que el producto podría tener componentes internos o externos diferentes a los

modelos equivalentes que se venden en otros países de la UE. Es posible que no se puedan reparar productos con tarjeta SIM bloqueada.

** En algunos países y regiones, se necesita información adicional. Si es así, esta información aparece claramente en la factura válida de compra.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Declaration of Conformity

We, Sony Ericsson Mobile Communications AB of
Nya Vattentornet

S-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony Ericsson type AAB-1022015-BV

and in combination with our accessories, to which
this declaration relates is in conformity with the
appropriate standards 3GPP TS 51.010-1,
EN 301489-7, EN 300328, EN 301489-17, and
EN 60950 following the provisions of, Radio
Equipment and Telecommunication Terminal
Equipment directive 99/5/EC with requirements
covering EMC directive 89/336/EEC, and Low
Voltage directive 73/23/EEC

Lund, February 2006

CE 0682



Shoji Nemoto,

Head of Product Business Unit GSM/UMTS

Cumplimos con los requisitos de la Directiva
R&TTE – Normas sobre equipos de terminales
de radio y telecomunicaciones (99/5/EC).

Índice

A

activar y desactivar	
bloqueo del teléfono	48
función Bluetooth	42
protección de bloqueo de SIM	48
teléfono	6
administrador de archivos	12
agregar	
imágenes a los contactos	17
timbres personales	17
agregar un compromiso	46
ajustes	
asistente de configuración	6
email	39
hora y fecha	45
Internet	39
mensajes con imagen	39
alarma	45
alarma vibrante	37
aplicaciones	38
asociación	42
atajos	11
auricular Bluetooth	42

B

batería	
carga	5
inserción	4

bloqueo del teléfono	48, 52
bloques	
bloqueo del teléfono	52
tarjeta SIM	47
buzón de voz	19

C

Cable USB	43
calculadora	47
calendario	46
cámara	32–33
certificados	40
código PIN	
cambiar	48
ingresar	6
códigos	
PIN	6
PUK	51
compromiso	
agregar	46
contactos	16
agregar contactos	16
contactos predeterminados	16
editar	18
eliminar	18
sincronización	40

D			
declaration of conformity	61	grabar	
descripción general del menú	9	llamadas	38
desvío de llamadas	22	sonidos	38
dos líneas de voz	23	videoclips	32
		grupos	25
		grupos cerrados de usuarios	26
E			
email	30	H	
enviar		hora	45
compromisos	47		
contactos	18	I	
imágenes	34	idioma	
tarefas	47	escribir	13
temas	38	teléfono	13
timbres	38	imágenes	33–34
estado de la memoria		agregar a los contactos	17
administrador de archivos	13	información de archivo	12
contactos	19	Internet	40
		favoritos	40
F			
favoritos		J	
Internet	40	juegos	38
fecha	45		
G		L	
garantía	58	llamada en espera	22
Garantía limitada	58	llamadas	
grabadora	38	contacto del teléfono	17
grabadora de video	32–33	contacto SIM	17
		contestar	15
		dos llamadas	22

emergencia	16	modo de espera	7
grabar	38	modo silencio	37
perdidas	15	mostrar/ocultar el teléfono	42
realizar	6, 15	música	35
recibir	6		
remarcar	15	Ñ	
retener	22	notas	47
llamadas de conferencia	23	números SOS	16
llamadas de emergencia	16		
M		O	
manos libres	42	opciones de recordatorios	46
marcación por voz	20		
marcación restringida	24	P	
melodías	37	palabra mágica	21
memo de código	49	pautas de seguridad	54
Memory Stick Micro™ (M2™)		perfiles	45
formateo	13	PIN	47
mensajería	27	PlayNow™	37
mensajes con imagen	29–30	protector de pantalla	34
mensajes de texto	27–28	PUK	48, 51
menús	11		
método de escritura de múltiples		R	
pulsaciones	13	radio	36
Método de escritura T9™	14	Realizar llamadas de emergencia	16
método de transferencia		rechazar una llamada	15
Bluetooth™	41	redes	15
USB	43	remarcación	
micrófono, apagado/encendido	15	uso de una lista de llamadas	16
Mis amigos	31	reproductor de medios	35–36

S

seguridad	
bloqueo de tarjeta SIM	47
Internet	40
servicio de contestación	19
sincronización	40
solución de problemas	50

T

tareas	47
tarjeta de memoria	
insertar y retirar	7
tarjeta SIM	
bloqueo	47
copiar a/desde	18
desbloquear	48
guardar automáticamente	18
tecla de navegación	11
Tecnología inalámbrica	
Bluetooth™	41–42
temas	38
timbre	37
timbres	37
agregar a los contactos	17
transferencia de archivos	43–44

V

videoclips	33–34, 35
volumen	
altavoz	15
volumen del altavoz	15
volumen del timbre	37

Z

zoom	32
------------	----